

LAUFEN CLEANET RIVA

NÁVOD NA OBSLUHU



LAUFEN

OBSAH

1	BEZPEČNOSTNÉ A VÝSTRAŽNÉ POKYNY	6
2	ÚVOD	8
2.1	Pokyny	8
2.2	Dialkový ovládač: Prehľad všetkých symbolov Laufen	8
2.3	Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou: LED indikačné svetlo	9
3	PREHLAD VAŠEJ TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU LAUFEN	10
3.1	Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou	10
3.2	Ovládanie s otočným tlačidlom	11
3.3	Dialkový ovládač	11
3.4	Držiak na stene dialkového ovládača	11
3.5	Testovacie pásiky tvrdosti vody	12
3.6	Uhlíkový filter Laufen	12
4	PRVÉ UVEDENIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA DO PREVÁDZKY	13
5	PRVÉ UVEDENIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU DO PREVÁDZKY	14
5.1	Zapnutie vašej toalety s integrovanou bidetovou sprškou	14
5.2	Detekcia používateľa	14
5.3	Softclose systém dosky na sedenie a poklopu	15
5.4	Ochrana pred striekaním	15
5.5	Demo režim	16
6	NASTAVENIE ZÁKLADNÝCH NASTAVENÍ PROSTREDNÍCTVOM DIALKOVÉHO OVLÁDAČA	17
6.1	Výber jazyka a krajiny	17
6.2	Tvrdosť vody	18
6.3	Eco nastavenie	18
6.4	LED indikačné svetlo	19
6.5	Funkcia pripomienky termálneho čistenia	19
6.6	Uloženie základných nastavení	20
7	NAVOLENIE ŠPECIÁLNYCH FUNKCIÍ PROSTREDNÍCTVOM DIALKOVÉHO OVLÁDAČA	21
7.1	Zasunutie a vysunutie ramena spršky	21
7.2	Výmena uhlíkového filtra	21
7.3	Termálne čistenie	22
7.4	Odstránenie vodného kameňa	22
7.5	Obnovenie nastavení z výroby	23

OBSAH

8	NASTAVENIE ZÁKLADNÉHO PROFILU A PROFILOV POUŽÍVATEĽA PROSTREDNÍCTVOM DIALKOVÉHO OVLÁDAČA	24
8.1	Intenzita prúdu vody	24
8.2	Pozícia spršky	24
8.3	Doba trvania spršky	25
8.4	Teplota spršky	25
8.5	Pulzovanie prúdu vody (masážna sprcha)	25
8.6	Oscilácia prúdu vody	26
8.7	Čistič vzduchu	26
8.8	Nastavenia perineálnej spršky	27
8.9	Uloženie	28
9	OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU	29
9.1	Čistič vzduchu	29
9.2	Výber základného profilu a profilu používateľa	30
9.3	Análna sprška	31
9.3.1	Silový režim	32
9.3.2	Intenzita prúdu vody	32
9.3.3	Pozícia spršky	33
9.3.4	Oscilácia prúdu vody	33
9.3.5	Pulzovanie prúdu vody (masážna sprcha)	34
9.3.6	Uloženie zmien	34
9.3.7	Prechod z análnej spršky na perineálnu spršku	35
9.4	Perineálna sprška	36
9.4.1	Intenzita prúdu vody	37
9.4.2	Pozícia spršky	38
9.4.3	Oscilácia prúdu vody	38
9.4.4	Pulzovanie prúdu vody (masážna sprcha)	39
9.4.5	Uloženie zmien	39
9.4.6	Prechod z perineálnej spršky na análnu spršku	40
9.5	LED indikačné svetlo	40

OBSAH

10	ÚDRŽBA A ČISTENIE	41
10.1	Úsporný režim	41
10.2	Čistenie dosky na sedenie s poklopom	41
10.3	Čistenie misy	42
10.4	Čistenie umelohmotných povrchov a kovových komponentov	42
10.5	Čistenie diaľkového ovládača	42
10.6	Vhodné čistiace prostriedky a vybavenie	43
10.7	Nevhodné čistiace prostriedky a vybavenie	43
10.8	Objednávanie spotrebného tovaru	43
10.9	Termálne čistenie, automatické	44
10.10	Termálne čistenie, manuálne	47
10.11	Odstránenie vodného kameňa, automatické	48
10.12	Odstránenie vodného kameňa, manuálne	51
10.13	Výmena uhlíkového filtra, automaticky	52
10.14	Výmena uhlíkového filtra, manuálne	55
10.15	Výmena trysky	56
10.16	Výmena krytky	57
10.17	Výmena batérií diaľkového ovládača	58
10.18	Výmena batérie ovládania	59
11	VYHLADÁVANIE PORÚCH	61
11.1	Informácie a reset	61
11.2	Hlásenia a poruchy	62
11.3	Demontáž keramiky	63
12	LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	66
13	TECHNICKÉ ÚDAJE LAUFEN CLEANET RIVA	67
14	PRÁVNE VYHLÁSENIA	68

1 BEZPEČNOSTNÉ A VÝSTRAŽNÉ POKYNY

Používanie v súlade s určením

Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou Laufen vyčistí vaše zadné partie a pomocou perineálnej spršky aj ženskú intímnu oblasť. Používanie na iné ako uvedené účely nie je prípustné. Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou je určená na súkromné použitie, ako aj pre hotely, nemocnice, domovy dôchodcov a ďalšie poloverejné oblasti použitia. Nie je vhodný pre veľmi frekventovanú verejnú oblasť, ako sú letiská, odpočívadlá alebo štadióny. Do keramickej misy sa nesmú hádzať zapálené cigarety ani iné horiace predmety. Spoločnosť Laufen neručí za žiadne škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávnej montáže, neodbornej obsluhy alebo používania zariadenia, ktoré nie je v súlade s určením.

Osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré neboli úplne oboznámené so zariadením (najmä deti), smú túto toaletu s integrovanou bidetovou sprškou používať len pod dozorom alebo po poučení zodpovednou osobou.

Výstražné pokyny/bezpečnostné opatrenia (vaša bezpečnosť)

Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie. Ďalšie informácie nájdete v bode 13, Technické údaje o toalete Laufen Cleanet Riva.

Pravidelne kontrolujte, či všetky funkcie fungujú normálne. Ak máte podozrenie, že zariadenie je chybné, okamžite ho odpojte od napájania a obráťte sa na zákaznícke služby spoločnosti Laufen.

Zariadenie sami neotvárajte ani ho neuvádzajte do prevádzky. Na zariadenie neinštalujte žiadne doplnky a nevykonávajte jeho úpravy. Zariadenie obsahuje komponenty pod prúdom. Jeho otvorenie preto môže ohroziť váš život!

Neodborne vykonané opravy môžu spôsobiť nebezpečné nehody, prevádzkové poruchy, ako aj poškodenie zariadenia a príslušenstva. Z tohto dôvodu musí opravy vždy vykonávať kvalifikovaný a oprávnený odborný personál pomocou originálnych náhradných dielov a príslušenstva.

Na elektrické zapojenie, prívod vody a náhradné diely je povolené používať iba originálnych materiálov.

V prípade prevádzkovej poruchy na zariadení alebo opravy dodržiavajte pokyny uvedené v bode 11, Vyhľadávanie porúch. V prípade potreby sa obráťte na zákaznícke služby spoločnosti Laufen.

1 BEZPEČNOSTNÉ A VÝSTRAŽNÉ POKYNY

Každá osoba vníma teploty inak. Preto by ste mali pred použitím toalety s integrovanou bidetovou sprškou vždy skontrolovať nastavenie teploty vody.

Každý používateľ alebo prevádzkovateľ smie vykonávať údržbu a obsluhu zariadenia len do tej miery, ako je uvedené v tomto návode.

Na prevádzkovanie vašej toalety s integrovanou bidetovou sprškou Laufen sa nesmie používať dažďová, odpadová voda ani úplne odsolená voda, ale len pitná voda.

Na čistenie a údržbu, ako aj odstránenie vodného kameňa používajte len originálne výrobky od spoločnosti Laufen alebo odporúčané výrobky. V prípade použitia iných výrobkov zaniká váš nárok na záruku.



Termálne čistenie sa vykonáva horúcou vodou: Pozor, nebezpečenstvo obarenia!
Keď je spustené termálne čistenie, v žiadnom prípade si na toaletu s integrovanou bidetovou sprškou nesadajte.

Vyhlásenie o zhode nájdete online na webovej lokalite www.laufen-cleanet.com

2 ÚVOD

2.1

POKYNY



Informácie



Výstraha

2.2

DIALKOVÝ OVLÁDAČ: PREHLAD VŠETKÝCH SYMBOLOV LAUFEN



Vysvetlenie všetkých symbolov na diaľkovom ovládači nájdete v ponuke »Pomocník«. Stlačte tlačidlo »Pomocník«, aby ste sa dostali k prehľadu.



Ponuka



Základný profil



Profil používateľa 1



Profil používateľa 2



Profil používateľa 3



Profil používateľa 4



Uložiť



Análna sprška



Perineálna sprška



Silová sprška



Stop



LED indikačné svetlo



Servisné informácie



Čistič vzduchu



Výmena uhlíkového filtra



Zvýšenie intenzity prúdu vody



Zníženie intenzity prúdu vody



Zvýšenie teploty spršky



Zníženie teploty spršky



Oscilácia prúdu vody



Pulzovanie prúdu vody



Dlhšia doba trvania spršky



Kratšia doba trvania spršky



Rameno spršky dopredu



Rameno spršky dozadu



Potvrdiť



Zrušiť



Ďalej



Späť



Zvýšiť



Znížiť



Všeobecné nastavenia



Informácie



Pomocník



Nastavenia spršky



Jazyk



Tvrdosť vody



Termálne čistenie



Odstránenie vodného kameňa



Výrobné nastavenie



Reset



Ukážka



Demontáž misy

2 ÚVOD



Biely symbol

Funkcia je aktívna/používa sa.



Čierny symbol

Funkcia nie je aktívna/nepoužíva sa.



Stlačením tlačidla »Ponuka« sa vždy vrátite späť do hlavnej ponuky. Pritom sa nič neuloží.

2.3

TOALETA S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU: LED INDIKAČNÉ SVETLO

Na spodnej strane zariadenia sa nachádza LED indikačné svetlo, ktoré osvetľuje zem. Poskytuje orientáciu pri nočnej návšteve toalety a upozorňuje na nutnosť vykonania údržby alebo možnej poruchy toalety s integrovanou bidetovou sprškou.



LED indikačné svetlo

	LED indikačné svetlo	Význam	Popis
Biele		Normálna prevádzka	Všetko funguje správne. Biele LED indikačné svetlo slúži ako nočné osvetlenie. Prostredníctvom diaľkového ovládača môžete zvoliť 4 úrovne jasu alebo indikačné svetlo deaktivovať. Presný popis nájdete v bode 6.4, LED indikačné svetlo.
Červené		Upozornenie na údržbu	Aktivujte diaľkový ovládač a pozrite si ďalšie informácie. Podrobnejšie informácie a popisy k upozorneniu nájdete v bode 11.2, Hlásenia a poruchy.
Červené blikajúce		Upozornenie na poruchu	Obráťte sa na nás prostredníctvom servisnej linky a majte poruke diaľkový ovládač, aby ste si mohli pozrieť ďalšie informácie. Podrobnejšie informácie a popisy k problému nájdete v bode 11.2, Hlásenia a poruchy.
Biele striedavo blikajúce		Je spustený program údržby	Keď biele LED indikačné svetlo striedavo bliká, je aktivované odstránenie vodného kameňa alebo termálne čistenie. Podrobnejšie informácie a popisy nájdete v bode 10.9, Termálne čistenie, automatické a 10.11, Odstránenie vodného kameňa, automatické.

3 PREHĽAD VAŠEJ TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU LAUFEN

3.1 TOALETA S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU



3 PREHĽAD VAŠEJ TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU LAUFEN

3.2 OVLÁDANIE S OTOČNÝM TLAČIDLOM

Toaletu s integrovanou bidetovou sprškou Laufen môžete úplne jednoducho ovládať otočením alebo stlačením otočného tlačidla umiestneného vpravo. Pomocou ovládania možno ovládať tieto funkcie:

- Výber profilu používateľa
- Análna sprška
- Perineálna sprška
- Intenzita prúdu vody
- Pozícia spršky

Ovládanie s otočným tlačidlom



3.3 DIALKOVÝ OVLÁDAČ

Stlačením tlačidla spustenia vpravo hore aktivujete diaľkový ovládač s dotykovou obrazovkou. Jednorázový program uvedenia do prevádzky* vás prevedie cez najdôležitejšie nastavenia. Keď si sadnete na toaletu s integrovanou bidetovou sprškou, diaľkový ovládač je pripravený.

* Je možné, že sanitárny inštalatér už vykonal uvedenie do prevádzky po montáži. Podrobnejšie informácie a popisy nájdete v bode 6, Nastavenie základného nastavenia prostredníctvom diaľkového ovládača.

Tlačidlo spustenia

Diaľkový ovládač s dotykovou obrazovkou



3.4 DRŽIAK NA STENE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

Diaľkový ovládač je pomocou držiaka na stene vždy dobre dostupný. Na zadnej strane držiaka na stene je prilepená obojstranná lepiaca páska. Odlepte ochrannú fóliu a držiak na stene zatlačte na určenú stenu.

Držiak na stene



3 PREHĽAD VAŠEJ TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRÁŠKOU LAUFEN

3.5 TESTOVACIE PÁSIKY TVRDOSTI VODY

Pomocou dodaných testovacích pásov môžete zmerať tvrdosť vašej vody. Túto informáciu uložte v položke »Základné nastavenia« na diaľkovom ovládači. Sanitárny inštalatér to už za vás pravdepodobne urobil.



3.6 UHLÍKOVÝ FILTER LAUFEN

Pod doskou na sedenie a poklopom sa vľavo nachádza otvor na uhlíkový filter, ktorý už vložil sanitárny inštalatér.



4 PRVÉ UVEDENIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA DO PREVÁDZKY

Stlačením tlačidla spustenia vpravo hore aktivujete diaľkový ovládač s dotykovou obrazovkou. Pri prvej aktivácii sa zobrazí program uvedenia do prevádzky s prehľadom najdôležitejších nastavení. Je možné, že sanitárny inštalatér ich už nastavil po dokončení montáže. Príslušné nastavenia môžete opäť zmeniť kedykoľvek neskôr.

Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou je po aktivácii toalety a diaľkového ovládača pripravená na používanie. Keď si na toaletu s integrovanou bidetovou sprškou sadnete, zariadenie možno ovládať pomocou otočného tlačidla alebo diaľkového ovládača.



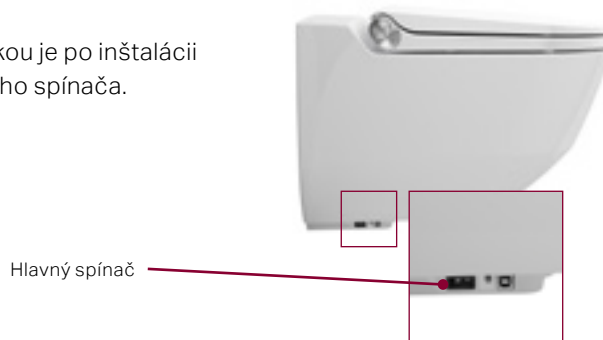
Podrobnejšie popisy nájdete v bode 6, Nastavenie základného nastavenia prostredníctvom diaľkového ovládača.



5 PRVÉ UVEDENIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPŔŠKOU DO PREVÁDZKY

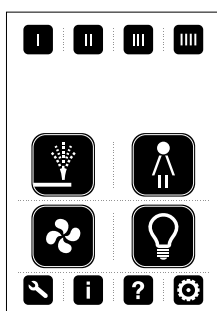
5.1 ZAPNUTIE VAŠEJ TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPŔŠKOU

Toaletu s integrovanou bidetovou spŕškou je po inštalácii možné zapnúť prostredníctvom hlavného spínača.

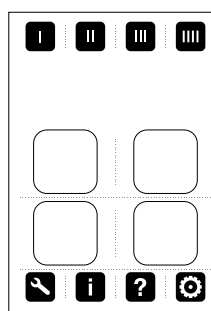


5.2 DETEKCIA POUŽÍVATEĽA

Ihneď ako sa na toaletu s integrovanou bidetovou spŕškou posadíte, aktivuje sa čistič vzduchu, ktorý môžete kedykoľvek vypnúť pomocou diaľkového ovládača. Teraz sú nastavenia spŕšky uložené v základnom profile aktívne a vyvolať ich je možné prostredníctvom otočného tlačidla alebo diaľkového ovládača.



Ak sú symboly vyplnené načierno, diaľkový ovládač je aktívny. Toaleta s integrovanou bidetovou spŕškou rozpoznala používateľa alebo je aktivovaný demo režim.



Ak sú symboly vyplnené nabiele, diaľkový ovládač nie je aktívny. Toaleta s integrovanou bidetovou spŕškou nerozpoznala používateľa.

5 PRVÉ UVEDENIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU DO PREVÁDZKY

5.3 SOFTCLOSE SYSTÉM DOSKY NA SEDENIE A POKLOPU

Tlmiče spúšťajú dosku na sedenie a poklop nehučne nadol a zabezpečujú pomalé zatváranie. Otváranie funguje ako pri bežnej toalete.



Dosku na sedenie a poklop netlačte nadol. Škodí to tlmičom.



5.4 OCHRANA PRED STRIEKANÍM

Ochrana pred striekaním slúži na kontrolu funkcie toalety s integrovanou sprškou bez toho, aby ste sedeli na zariadení. Otvorte poklop a umiestnite ochranu pred striekaním. Na prednú stranu kruhu na sedenie mierne zatlačte, kým sa neaktivuje čistič vzduchu. Zatiaľ čo udržiavate tlak, pomocou otočného tlačidla alebo diaľkového ovládača môžete skontrolovať všetky funkcie.



Detekciu používateľa môžete premostiť aj cez demo režim. Podrobnejšie popisy nájdete v bode 5.5, Demo režim.

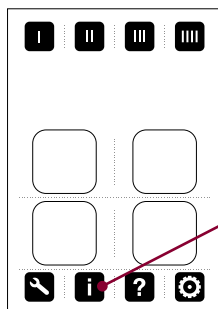


5 PRVÉ UVEDENIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPŔŠKOU DO PREVÁDZKY

5.5

DEMO REŽIM

Demo režim vám umožňuje pohodlné predvedenie alebo kontrolu funkcie toalety s integrovanou bidetovou spŕškou bez toho, aby ste na zariadení sedeli. Otvorte poklop a umiestnite ochranu pred striekaním.



Stlačte tlačidlo »Informácie«, aby ste sa dostali k prehľadu.



Stlačte tlačidlo »Demo« a potvrdte nasledujúcu otázku, aby ste spustili demo režim. Toaletu s integrovanou bidetovou spŕškou teraz môžete predviesť. Toaleta s integrovanou bidetovou spŕškou automaticky opustí demo režim 5 minút po poslednej aktivite.



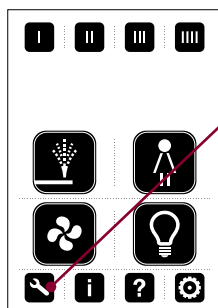
Opakovane stlačte tlačidlo »Demo«, aby ste demo režim ukončili.



Umiestnením ochrany pred striekaním na toaletu s integrovanou bidetovou spŕškou sa vyhnete škodám spôsobeným vodou.

Stlačením tlačidla »Reset« na toaleta s integrovanou bidetovou spŕškou je možné demo režim predčasne ukončiť.

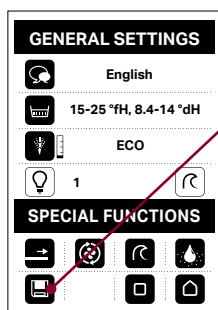
6 NASTAVENIE ZÁKLADNÝCH NASTAVENÍ PROSTŘEDNÍCTVOM DIALKOVÉHO OVLÁDAČA



Stlačte tlačidlo »Všeobecné nastavenia«, aby ste upravili základné nastavenia. Tieto nastavenia môžete kedykoľvek opäť zmeniť.



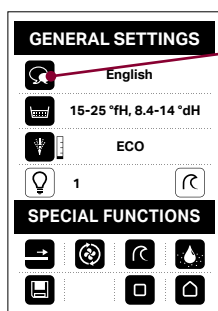
Nezabudnite, že všetky zmeny, ktoré sa vykonajú v položke »Základné nastavenia«, sa musia pred opustením ponuky uložiť.



Uložíte ich stlačením tlačidla »Uložiť«.

6.1

VÝBER JAZYKA A KRAJINY



Stlačením symbolu »Jazyk« si vyberte požadovaný jazyk. Najprv sa dostanete k výberu vašej krajiny.



Najskôr si vyberte požadovanú krajinu tým, že vyberiete krajinu a stlačíte tlačidlo »Ďalej«.

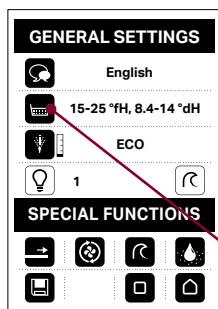


Následne vyberte požadovaný jazyk tým, že stlačíte tlačidlo »Ďalej«.

6 NASTAVENIE ZÁKLADNÝCH NASTAVENÍ PROSTREDNÍCTVOM DIAL'KOVÉHO OVLÁDAČA

6.2

TVRDOŠŤ VODY



Na zmeranie tvrdosti vody máte rôzne možnosti:

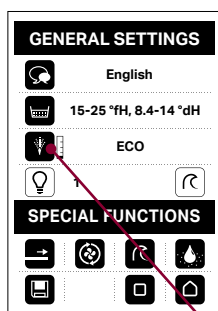
- Odmerajte tvrdosť vody v mieste inštalácie pomocou priloženého testovacieho pásika.
- Opýtajte sa vášho dodávateľa vody. Tieto informácie obvykle nájdete aj na vyúčtovaní spotreby vody.

Vyberte nameranú tvrdosť vody opakovaným stláčaním symbolu »Tvrdosť vody«. Vybrať si môžete z týchto hodnôt:

- < 15 °fH, < 8,4 °dH
- 15 – 25 °fH, 8,4 – 14 °dH
- 25 – 35 °fH, 14 – 19,7 °dH
- > 35 °fH, > 19,7 °dH

6.3

ECO NASTAVENIE



Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou Laufen je vyvinutá tak, že spotrebu energie v režime Stand by je možné čo najviac znížiť. Výrobné nastavenia zodpovedajú optimálnemu kompromisu s ohľadom na komfort a úsporu energie. Preto odporúčame, výrobné nastavenia Eco režimu, teploty spršky, ako aj doby trvania spršky nemeniť. Tieto sú zvolené takto:

- Eco režim: ECO
- Teplota análnej a perineálnej spršky: Stupeň 4, cca 36 °C
- Doba trvania análnej a perineálnej spršky: 20 sekúnd

Výber Eco režimu

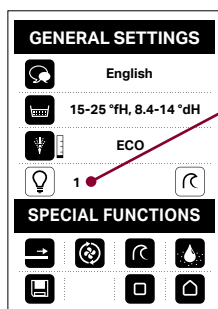
Vyberte požadovaný Eco režim opakovaným stláčaním symbolu »Zníženie teploty spršky«. Vybrať si môžete z týchto nastavení:

	Popis
ZAP	Ohrev bojlera je zapnutý permanentne a v priebehu cca 30 sekúnd vyrobí teplú vodu.
ECO	Ohrev bojlera sa zapne, len čo si sadnete a aktivuje sa detekcia používateľa. Teplá voda je k dispozícii po približne 3 ½ minúte ohrievania.
VYP	Ohrev bojlera je permanentne vypnutý. K dispozícii je iba studená voda. Znamená to najnižšiu spotrebu energie.

6 NASTAVENIE ZÁKLADNÝCH NASTAVENÍ PROSTŘEDNÍCTVOM DIAL'KOVÉHO OVLÁDAČA

6.4

LED INDIKAČNÉ SVETLO



Biele LED indikačné svetlo slúži ako nočné osvetlenie. Opakovane stlačte na symbol »LED indikačné svetlo«, aby ste si vybrali zo 4 úrovní jasů alebo aby ste indikačné svetlo deaktivovali.



Biely symbol znamená, že je biele LED indikačné svetlo aktívne. Vedľa symbolu sa zobrazí úroveň jasů (1 – 4).



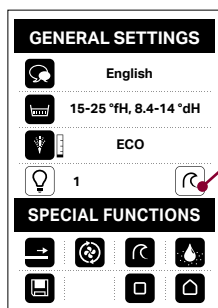
Čierny symbol znamená, že biele LED indikačné svetlo nie je aktívne.



Upozornenia na údržbu a poruchy ostávajú aktívne a zobrazujú sa aj pri neaktívnom nočnom osvetlení.

6.5

FUNKCIA PRIPOMIENKY TERMÁLNEHO ČISTENIA



Počas termálneho čistenia sa vyčistí celý vodovodný systém toalety s integrovanou bidetovou sprškou horúcou vodou, čím sa odstránia baktérie a zárodky. Keď treba vykonať termálne čistenie, na zariadení sa rozsvieti LED indikačné svetlo načerveno a na diaľkovom ovládači sa zobrazí príslušná servisná informácia. Automatické pripomenutie je aktivované z výroby a deaktivovať ho je možné stlačením tlačidla »Termálne čistenie«.

Potom už automatické pripomenutie nasledovať nebude.



Biely symbol znamená, že automatické pripomenutie termálneho čistenia je aktívne.



Čierny symbol znamená, že automatické pripomenutie termálneho čistenia nie je aktívne.



Termálne čistenie je možné spustiť kedykoľvek manuálne. Podrobnejšie popisy nájdete v bode 10.9, Termálne čistenie, automatické a v bode 10.10, Termálne čistenie, manuálne.

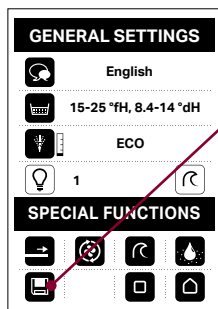


Termálne čistenie sa vykonáva horúcou vodou: Pozor, nebezpečenstvo obarenia!

6 NASTAVENIE ZÁKLADNÝCH NASTAVENÍ PROSTŘEDNÍCTVOM DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

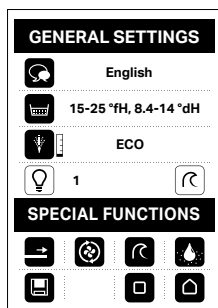
6.6

ULOŽENIE ZÁKLADNÝCH NASTAVENÍ



Nezabudnite, že všetky zmeny sa musia pred opustením ponuky uložiť. Stlačte tlačidlo »Uložiť«, aby ste uložili nastavenia.

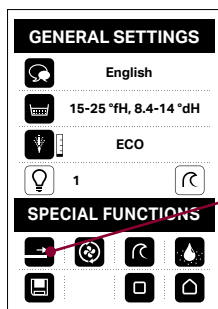
7 NAVOLENIE ŠPECIÁLNYCH FUNKCIÍ PROSTREDNÍCTVOM DIAL'KOVÉHO OVLÁDAČA



Stlačením tlačidla »Všeobecné nastavenia« prejdete do špeciálnych funkcií.

7.1

ZASUNUTIE A VYSUNUTIE RAMENA SPRŠKY

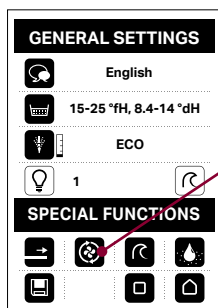


Rameno spršky je možné vysunúť a zasunúť, aby sa vyčistila alebo vymenila tryska.

Podrobnejšie popisy nájdete v bode 10.15, Výmena trysky.

7.2

VÝMENA UHLÍKOVÉHO FILTRA



Uhlíkový filter je na účely výmeny možné vysunúť.

Stlačte tlačidlo »Výmena uhlíkového filtra«, aby ste sa dostali do ponuky. Na diaľkovom ovládači sa zobrazia príslušné pokyny potrebné na vykonanie postupu.

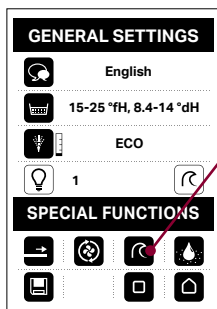


Podrobnejšie popisy nájdete v bode 10.13, Výmena uhlíkového filtra, automaticky a v bode 10.14, Výmena uhlíkového filtra, manuálne.

7 NAVOLENIE ŠPECIÁLNYCH FUNKCIÍ PROSTREDNÍCTVOM DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

7.3

TERMÁLNE ČISTENIE



Počas termálneho čistenia sa vyčistí celý vodovodný systém toalety s integrovanou bidetovou sprškou horúcou vodou, čím sa odstránia baktérie a zárodky. Stlačte tlačidlo »Termálne čistenie«, aby ste sa dostali do ponuky. Na diaľkovom ovládači sa zobrazia príslušné pokyny potrebné na vykonanie programu.

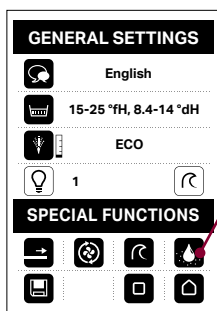


Podrobnejšie popisy nájdete v bode 10.9, Termálne čistenie, automatické a v bode 10.10, Termálne čistenie, manuálne.

Termálne čistenie je možné spustiť iba vtedy, keď na toalete s integrovanou bidetovou sprškou nikto nesedí.

7.4

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA



Pomocou tohto programu odstránite vodný kameň zo všetkých vodovodných komponentov. Stlačte tlačidlo »Odstránenie vodného kameňa«, aby ste sa dostali do ponuky. Na diaľkovom ovládači sa zobrazia príslušné pokyny potrebné na vykonanie programu na odstránenie vodného kameňa.



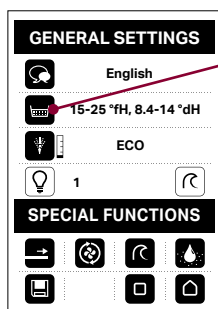
Podrobnejšie popisy nájdete v bode 10.11, Odstránenie vodného kameňa, automatické a v bode 10.12, Odstránenie vodného kameňa, manuálne.

Program na odstránenie vodného kameňa je možné spustiť iba vtedy, keď na toalete s integrovanou bidetovou sprškou nikto nesedí.

7 NAVOLENIE ŠPECIÁLNYCH FUNKCIÍ PROSTREDNÍCTVOM DIAL'KOVÉHO OVLÁDAČA

7.5

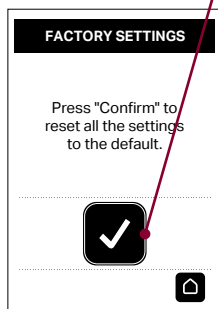
OBNOVENIE NASTAVENÍ Z VÝROBY



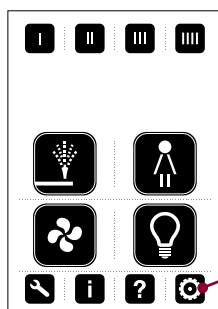
Stlačte tlačidlo »Výrobné nastavenie« a zvolte »Potvrdiť«. Základný profil, ako aj 4 profily používateľov sa nastaví späť na výrobné nastavenia. Displej sa po vykonanom prestavení prepne späť na hlavnú ponuku.



Zvoľte položku »Ponuka«, ak chcete proces zrušiť bez uloženia.



8 NASTAVENIE ZÁKLADNÉHO PROFILU A PROFILOV POUŽÍVATEĽA PROSTREDNÍCTVOM DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA



Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou Laufen umožňuje uloženie 4 individuálnych profilov používateľa, ako aj prispôsobenie základného profilu. Na účely týchto nastavení nemusíte na toaile s integrovanou bidetovou sprškou sedieť.

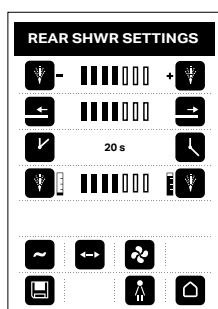
Nastavenia spršky je možné individuálne prispôbiť nielen pre análnu, ale aj pre perineálnu spršku. Pri ukladaní sa uložia spoločne v rovnakom profile používateľa.

Stlačte tlačidlo »Nastavenia spršky«. Najprv sa zobrazia nastavenia pre análnu spršku.



8.1

INTENZITA PRÚDU VODY



Intenzita prúdu vody pre análnu, ako aj pre perineálnu spršku je nastaviteľná v 7 stupňoch. Pri perineálnej sprške sú celkovo k dispozícii slabšie intenzity prúdu vody.



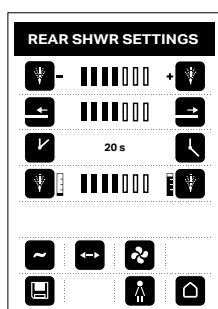
Opakovane stlačte tlačidlo »Zvýšenie intenzity prúdu vody«, aby ste zvýšili intenzitu prúdu vody.



Opakovane stlačte tlačidlo »Zníženie intenzity prúdu vody«, aby ste znížili intenzitu prúdu vody.

8.2

POZÍCIA SPRŠKY



Pozícia spršky pre análnu, ako aj pre perineálnu spršku je nastaviteľná v 7 stupňoch.



Opakovane stláčajte tlačidlo »Rameno spršky dopredu«, aby ste spršku vysunuli dopredu.

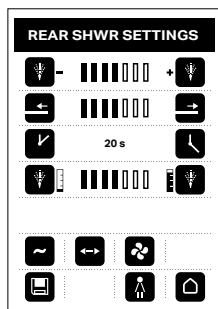


Opakovane stláčajte tlačidlo »Rameno spršky dozadu«, aby ste spršku posunuli dozadu.

8 NASTAVENIE ZÁKLADNÉHO PROFILU A PROFILOV POUŽÍVATEĽA PROSTREDNÍCTVOM DIAL'KOVÉHO OVLÁDAČA

8.3

DOBA TRVANIA SPŔŠKY



Dobu trvania spŕšky je možné pre anáľnu, ako aj pre perineáľnu spŕšku zmeniť individuáľne. spŕška môže trvať medzi 15 a 25 sekundami. Dobu trvania spŕšky je možné nastaviť v krokoch po 5 sekúnd. Vybraná doba trvania spŕšky sa zobrazí v strede.



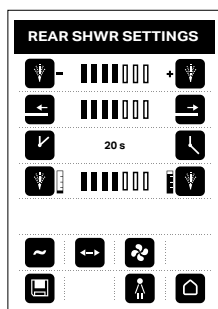
Opakovane stlačte tlačidlo »Dlhšia doba trvania spŕšky«, aby ste dobu trvania spŕšky predĺžili.



Opakovane stlačte tlačidlo »Kratšia doba trvania spŕšky«, aby ste dobu trvania spŕšky skrátili.

8.4

TEPLOTA SPŔŠKY



Teplota spŕšky je nastaviteľná v 7 stupňoch. Zvolená teplota vody je pre anáľnu a perineáľnu spŕšku vždy identická.



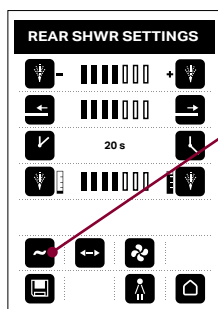
Opakovane stlačte tlačidlo »Zvýšenie teploty spŕšky«, aby ste zvýšili teplotu spŕšky.



Opakovane stlačte tlačidlo »Zníženie teploty spŕšky«, aby ste znížili teplotu spŕšky.

8.5

PULZOVANIE PRÚDU VODY (MASÁŽNA SPRCHA)



Stlačte tlačidlo »Pulzovanie prúdu vody«, aby ste pulzujúcu masážnu sprchu (možnosť znížiť alebo zvýšiť intenzitu prúdu zo spŕšky) aktivovali alebo deaktivovali.



Biely symbol znamená, že »Pulzovanie prúdu vody« je aktívne.

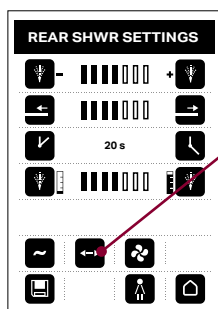


Čierny symbol znamená, že »Pulzovanie prúdu vody« nie je aktívne.

8 NASTAVENIE ZÁKLADNÉHO PROFILU A PROFILOV POUŽÍVATEĽA PROSTREDNÍCTVOM DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

8.6

OSCILÁCIA PRÚDU VODY



Stlačte tlačidlo »Oscilácia prúdu vody« (posúvanie spršky dopredu a dozadu), aby ste túto funkciu aktivovali alebo deaktivovali.



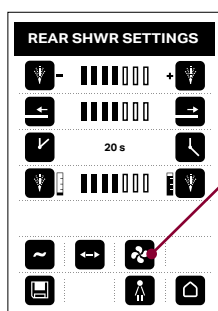
Biely symbol znamená, že »Oscilácia prúdu vody« je aktívna.



Čierny symbol znamená, že »Oscilácia prúdu vody« nie je aktívna.

8.7

ČISTIČ VZDUCHU



Stlačte tlačidlo »Čistič vzduchu«, aby ste túto funkciu aktivovali alebo deaktivovali pre análnu, ako aj pre perineálnu spršku.



Biely symbol znamená, že čistič vzduchu je aktívny.

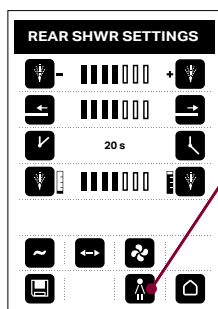


Čierny symbol znamená, že čistič vzduchu nie je aktívny.

8 NASTAVENIE ZÁKLADNÉHO PROFILU A PROFILOV POUŽÍVATEĽA PROSTREDNÍCTVOM DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

8.8

NASTAVENIA PERINEÁLNEJ SPŔŠKY

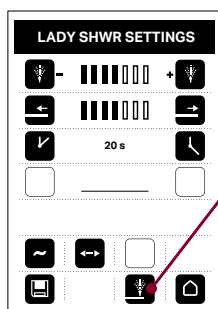


Po nastavení análnej spŕšky môžete zatlačiť tlačidlo »Perineálna spŕška«, aby ste sa dostali do ponuky »Nastavenia perineálnej spŕšky«. Pri nastavovaní postupujte rovnako ako je popísané pri análnej spŕške.

K dispozícii sú nasledujúce nastavenia:

Nasledujúce nastavenia sú pre análnu a perineálnu spŕšku identické:

	Bod		Bod
Intenzita prúdu vody	8.1	Teplota spŕšky	8.4
Pozícia spŕšky	8.2	Čistič vzduchu	8.7
Doba trvania spŕšky	8.3		
Pulzovanie prúdu vody (masážna sprcha)	8.5		
Oscilácia prúdu vody	8.6		

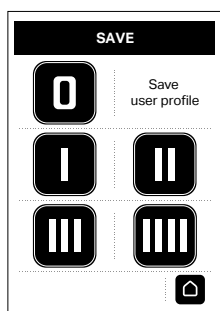
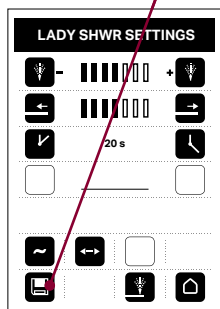
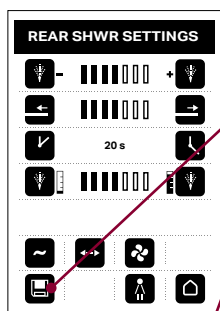


Ak chcete vykonať ďalšie nastavenia, prejdite späť k »Análnej spŕške«, alebo vaše nastavenia uložte podľa bodu 8.9, Uloženie.

8 NASTAVENIE ZÁKLADNÉHO PROFILU A PROFILOV POUŽÍVATEĽA PROSTREDNÍCTVOM DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

8.9

ULOŽENIE



Všetky úpravy vykonané pre análnu a perineálnu spršku je možné uložiť pomocou tlačidla »Uložiť«. Displej sa potom prepne na ponuku »Uložiť«.

	Symbol		Symbol
Základný profil		Profil používateľa 1	
		Profil používateľa 2	
		Profil používateľa 3	
		Profil používateľa 4	

Teraz zvolte požadovaný profil (základný profil, profily používateľov), aby ste uložili predtým zvolené nastavenia (bod 8.1 až 8.8). Nastavenia po tomto procese môžete vyvolať zatlačením na príslušný profil používateľa. Uložené nastavenia v základnom profile sú štandardne aktívne pri každej návšteve toalety, pokiaľ nie je zvolený žiadny z individuálnych profilov používateľa.

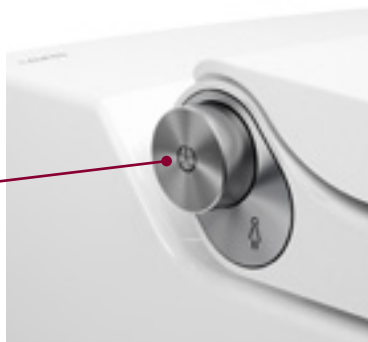


Výrobné nastavenia zariadenia je možné kedykoľvek obnoviť prostredníctvom položky »Výrobné nastavenie«. Základný profil, ako aj 4 profily používateľa sa nastaví späť na výrobné nastavenia. Podrobnejšie popisy nájdete v bode 7.5, Obnovenie nastavení z výroby.

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

Vašu toaletu s integrovanou bidetovou sprškou môžete voliteľne ovládať prostredníctvom otočného tlačidla alebo diaľkového ovládača.

Ovládanie s
otočným tlačidlom

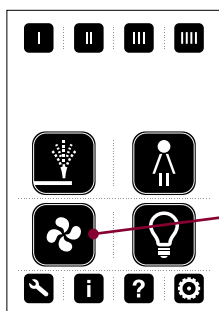


Diaľkový ovládač s
dotykovou obrazovkou



9.1

ČISTIČ VZDUCHU



Nepríjemné vône sa odsávajú cez čistič vzduchu pod kruhom na sedenie. Odpadový vzduch je filtrovaný prostredníctvom uhlíkového filtra cez aktívne uhlie a s neutrálnou vôňou je vedený späť do miestnosti cez dolnú časť zariadenia.

Ihneď ako sa posadíte na toaletu s integrovanou bidetovou sprškou, aktivuje sa čistič vzduchu, pokiaľ ste to uložili v základnom profile alebo v profiloch používateľov. Stlačením tlačidla »Čistič vzduchu« na diaľkovom ovládači je možné čistič vzduchu kedykoľvek a nezávisle od zvoleného profilu aktivovať alebo deaktivovať.



Biely symbol znamená,
že čistič vzduchu je aktívny.



Čierny symbol znamená,
že čistič vzduchu nie je aktívny.

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPŔŠKOU

9.2

VÝBER ZÁKLADNÉHO PROFILU A PROFILU POUŽÍVATEĽA

Ovládanie na toalete s integrovanou bidetovou spŕškou

Keď sedíte na toalete s integrovanou bidetovou spŕškou, môžete otočiť otočným tlačidlom na pravej strane dopredu. Pocítíte pritom cvaknutie. Pri každom cvaknutí prejdete na vyšší profil používateľa.

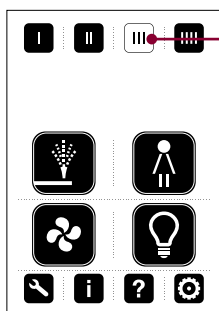


Pri otáčaní dozadu sa profil používateľa pri každom cvaknutí zníži o jeden. Otáčaním je možné sa vrátiť maximálne k základnému profilu.



Keď si nevyberiete žiadny profil používateľa, automaticky sa aktivuje základný profil.

Krátkym zatlačením na otočné tlačidlo sa spustia nastavenia zvoleného profilu používateľa.

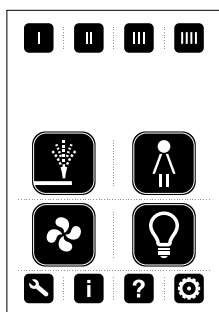


Ak je aktivovaný diaľkový ovládač, uvidíte, ktorý profil prostredníctvom otočného tlačidla zvolíte. Zvolený profil sa zobrazí s bielym pozadím.

Ovládanie prostredníctvom diaľkového ovládača

Profil používateľa môžete zvoliť priamo prostredníctvom diaľkového ovládača. Zatlačte na požadovaný profil používateľa.

Keď si nevyberiete žiadny profil používateľa, automaticky sa aktivuje základný profil.



Základný profil, ako aj profily používateľov je možné individuálne prispôbiť a uložiť. Podrobnejšie informácie a popisy nájdete v bode 8, Nastavenie základného profilu a profilov používateľov prostredníctvom diaľkového ovládača.

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPŘŠKOU

9.3

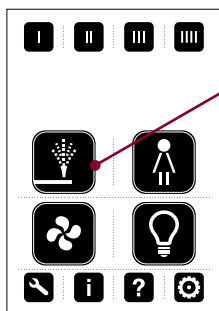
ANÁLNA SPŘŠKA



Ovládanie na toalete s integrovanou bidetovou sprškou
Keď sedíte na toalete s integrovanou bidetovou sprškou, môžete krátko stlačiť otočné tlačidlo na pravej strane a spustiť tak análnu spršku. Na predčasné zastavenie análnej spršky môžete opätovne stlačiť otočné tlačidlo. Nastavenia spršky zodpovedajú základnému nastaveniu alebo zvolenému profilu používateľa.



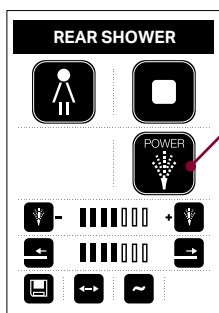
Ak chcete spršku spustiť znovu, môžete opakovane stlačiť otočné tlačidlo, kým sa rameno spršky po prvom procese vracia späť.



Ovládanie prostredníctvom diaľkového ovládača
Zatlačte tlačidlo »Análna sprška«, aby ste proces spustili. Displej sa prepne na ponuku »Análna sprška«.



Na predčasné zastavenie análnej spršky môžete zatlačiť tlačidlo »Stop«. Nastavenia spršky zodpovedajú základnému nastaveniu alebo zvolenému profilu používateľa. Po skončení análnej spršky sa displej prepne na hlavnú ponuku.



Ak chcete spršku spustiť znovu, môžete opakovane stlačiť tlačidlo »Análna sprška«, kým sa rameno spršky po prvom procese vracia späť.

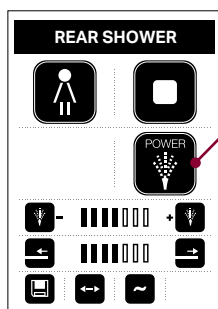


Ak spršku aktivujete znovu, voda bude priebežne chladnejšia.

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

9.3.1

SILOVÝ REŽIM



Tlačidlom »Silová sprška« v ponuke »Análna sprška« môžete aktivovať maximálnu intenzitu prúdu vody. Silový režim funguje tak dlho, ako dlho tlačíte na symbol. Teplota vody ostáva počas celého trvania spršky konštantná. Ak spršku aktivujete znovu, voda bude priebežne chladnejšia.



Pri veľmi vysokých zvolených intenzitách prúdu vody, predovšetkým pri silovom režime, ako aj pri dlhých dobách trvania spršky sa môže stať, že sprška sa predčasne ukončí. V tomto prípade objem vody zásobníka teplej vody nepostačuje.

Silový režim je možné aktivovať iba prostredníctvom diaľkového ovládača.

9.3.2

INTENZITA PRÚDU VODY

Počas análnej spršky môžete nastaviť intenzitu prúdu vody v 7 stupňoch.

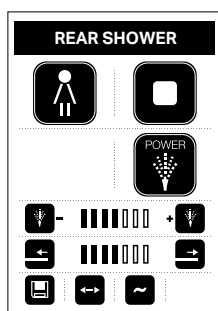
Ovládanie na toalete s integrovanou bidetovou sprškou
Počas spršky môžete otáčaním otočného tlačidla nastaviť intenzitu prúdu vody.



Otočné tlačidlo otočte dopredu, aby ste zvýšili intenzitu prúdu vody.



Otočné tlačidlo otočte dozadu, aby ste znížili intenzitu prúdu vody.



Ovládanie prostredníctvom diaľkového ovládača
Intenzitu prúdu vody môžete počas spršky nastaviť pomocou diaľkového ovládača.

Opakovane stlačte tlačidlo »Zvýšenie intenzity prúdu vody«, aby ste zvýšili intenzitu prúdu vody.



Opakovane stlačte tlačidlo »Zníženie intenzity prúdu vody«, aby ste znížili intenzitu prúdu vody.

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPŔŠKOU

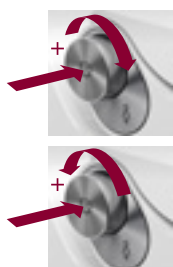
9.3.3

POZÍCIA SPŔŠKY

Počas análnej spŕšky môžete pozíciu spŕšky nastaviť v 7 stupňoch.

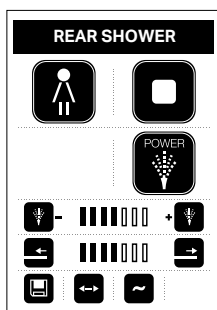
Ovládanie na toalete s integrovanou bidetovou spŕškou

Otočné tlačidlo môžete počas spŕšky stlačiť a zároveň otáčať dopredu alebo dozadu. spŕška reaguje na smer otáčania.



Stlačením a súčasným otočením otočného tlačidla dopredu posuniete spŕšku dopredu.

Stlačením a súčasným otočením otočného tlačidla dozadu posuniete spŕšku dozadu.



Ovládanie prostredníctvom diaľkového ovládača

Počas trvania spŕšky môžete pomocou diaľkového ovládača spŕškou pohybovať dopredu alebo dozadu.



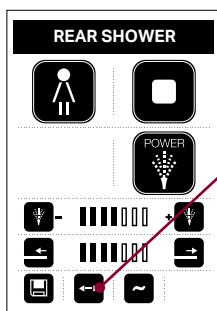
Opakovane stláčajte tlačidlo »Rameno spŕšky dopredu«, aby ste spŕšku vysunuli dopredu.



Opakovane stláčajte tlačidlo »Rameno spŕšky dozadu«, aby ste spŕšku posunuli dozadu.

9.3.4

OSCILÁCIA PRÚDU VODY



Stlačte tlačidlo »Oscilácia prúdu vody« (posúvanie spŕšky dopredu a dozadu) na diaľkovom ovládači, aby ste túto funkciu aktivovali alebo deaktivovali.



Biely symbol znamená, že »Oscilácia prúdu vody« je aktívna.

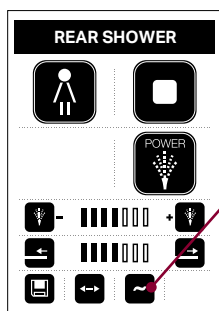


Čierny symbol znamená, že »Oscilácia prúdu vody« nie je aktívna.

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

9.3.5

PULZOVANIE PRÚDU VODY (MASÁŽNA SPRCHA)



Stlačte tlačidlo »Pulzovanie prúdu vody« na diaľkovom ovládači, aby ste pulzujúcu masážnu sprchu (možnosť znížiť alebo zvýšiť intenzitu prúdu z spršky) aktivovali alebo deaktivovali.



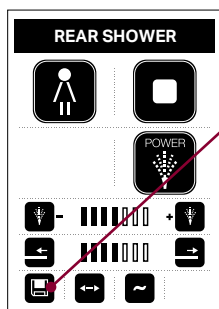
Biely symbol znamená, že »Pulzovanie prúdu vody« je aktívne.



Čierny symbol znamená, že »Pulzovanie prúdu vody« nie je aktívne.

9.3.6

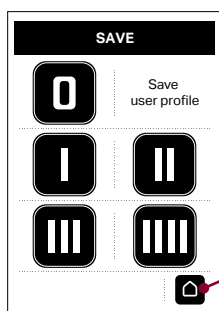
ULOŽENIE ZMIEN



Všetky zmeny vykonané počas spršky (bod 9.3.2 až 9.3.5) je možné uložiť tlačidlom »Uložiť«.

Ak sa pred sprškou vybral profil používateľa, tieto zmeny sa uložia priamo do tohto profilu používateľa.

Ak sa pred sprškou nevybral žiadny profil používateľa, automaticky sa použil základný profil. Displej sa prepne na ponuku »Uložiť«. Teraz vyberte požadovaný profil (základný profil, profily používateľov), aby ste uložili vykonané zmeny.



Ak sa zmeny nemajú uložiť, stlačením tlačidla »Ponuka« je možné opustiť ponuku »Uložiť«.

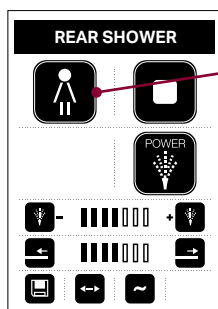


Uložené nastavenia v základnom profile sú štandardne aktívne pri každej návšteve toalety, pokiaľ sa nezvolí individuálny profil používateľa.

	Symboly
Základný profil	
Profily používateľov 1 – 4	

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

9.3.7



PRECHOD Z ANÁLNEJ SPRŠKY NA PERINEÁLNU SPRŠKU



Počas alebo po análnej sprške môžete na diaľkovom ovládači stlačiť tlačidlo »Perineálna sprška«. Rameno spršky sa zasunie, opláchnie trysku a potom sa presunie do pozície pre perineálnu spršku.

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPŘŠKOU

9.4

PERINEÁLNA SPŘŠKA



Ovládanie na toalete s integrovanou bidetovou spřškou
Keď sedíte na toalete s integrovanou bidetovou spřškou, môžete stlačiť samostatné tlačidlo pod otočným tlačidlom, aby ste spustili perineálnu spřšku. Nastavenia spřšky zodpovedajú základnému nastaveniu alebo zvolenému profilu používateľa. Na predčasné zastavenie perineálnej spřšky môžete opätovne stlačiť tlačidlo.



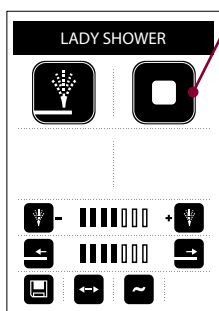
Ak chcete spřšku spustiť znovu, môžete opakovane stlačiť tlačidlo, kým sa rameno spřšky po prvom procese vracia späť.



Ovládanie prostredníctvom diaľkového ovládača
Zatlačte tlačidlo »Perineálna spřška«, aby ste proces zastavili. Displej sa prepne na ponuku »Perineálna spřška«. Nastavenia spřšky zodpovedajú základnému nastaveniu alebo zvolenému profilu používateľa.



Na predčasné zastavenie perineálnej spřšky môžete zatlačiť tlačidlo »Stop«. Po skončení perineálnej spřšky sa displej prepne na hlavnú ponuku.



Ak chcete spřšku spustiť znovu, môžete opakovane stlačiť tlačidlo »Perineálna spřška«, kým sa rameno spřšky po prvom procese vracia späť.



Ak spřšku aktivujete znovu, voda bude priebežne chladnejšia.

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

9.4.1

INTENZITA PRÚDU VODY

Počas perineálnej spršky môžete nastaviť intenzitu prúdu vody v 7 stupňoch. Celkovo sú k dispozícii slabšie intenzity prúdu vody ako pri análnej sprške.

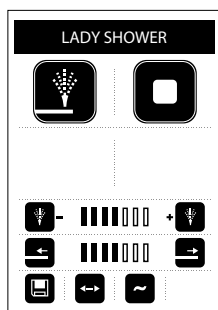
Ovládanie na toalete s integrovanou bidetovou sprškou
Počas spršky môžete otáčaním otočného tlačidla nastaviť intenzitu prúdu vody.



Otočné tlačidlo otočte dopredu, aby ste zvýšili intenzitu prúdu vody.



Otočné tlačidlo otočte dozadu, aby ste znížili intenzitu prúdu vody.



Ovládanie prostredníctvom diaľkového ovládača
Intenzitu prúdu vody môžete počas spršky nastaviť pomocou diaľkového ovládača.



Opakovane stlačte tlačidlo »Zvýšenie intenzity prúdu vody«, aby ste zvýšili intenzitu prúdu vody.



Opakovane stlačte tlačidlo »Zníženie intenzity prúdu vody«, aby ste znížili intenzitu prúdu vody.



Silový režim je k dispozícii iba pre análnu spršku.

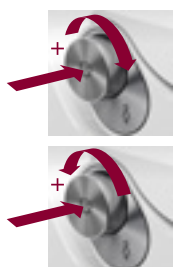
9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

9.4.2

POZÍCIA SPRŠKY

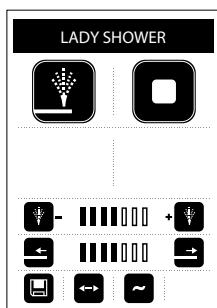
Počas perineálnej spršky môžete pozíciu spršky nastaviť v 7 stupňoch.

Ovládanie na toalete s integrovanou bidetovou sprškou
Otočné tlačidlo môžete počas spršky stlačiť a zároveň otáčať dopredu alebo dozadu. sprška reaguje na smer otáčania.



Stlačením a súčasným otočením otočného tlačidla dopredu posuniete spršku dopredu.

Stlačením a súčasným otočením otočného tlačidla dozadu posuniete spršku dozadu.



Ovládanie prostredníctvom diaľkového ovládača
Počas trvania spršky môžete pomocou diaľkového ovládača sprškou pohybovať dopredu alebo dozadu.



Opakovane stlačte tlačidlo »Rameno spršky dopredu«, aby ste spršku posunuli dopredu.

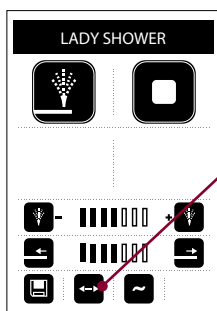


Opakovane stlačte tlačidlo »Rameno spršky dozadu«, aby ste spršku posunuli dozadu.

9.4.3

OSCILÁCIA PRÚDU VODY

Stlačte tlačidlo »Oscilácia prúdu vody« (posúvanie spršky dopredu a dozadu) na diaľkovom ovládači, aby ste túto funkciu aktivovali alebo deaktivovali.



Biely symbol znamená, že »Oscilácia prúdu vody« je aktívna.

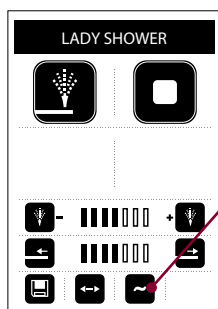


Čierny symbol znamená, že »Oscilácia prúdu vody« nie je aktívna.

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPRŠKOU

9.4.4

PULZOVANIE PRÚDU VODY (MASÁŽNA SPRCHA)



Stlačte tlačidlo »Pulzovanie prúdu vody« na diaľkovom ovládači, aby ste pulzujúcu masážnu sprchu (možnosť znížiť alebo zvýšiť intenzitu prúdu z spršky) aktivovali alebo deaktivovali.



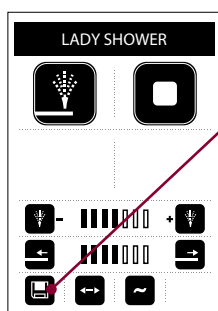
Biely symbol znamená, že »Pulzovanie prúdu vody« je aktívne.



Čierny symbol znamená, že »Pulzovanie prúdu vody« nie je aktívne.

9.4.5

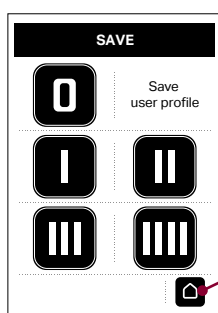
ULOŽENIE ZMIEN



Všetky zmeny vykonané počas spršky (bod 9.4.1 až 9.4.4) je možné uložiť tlačidlom »Uložiť«.

Ak sa pred sprškou vybral profil používateľa, tieto zmeny sa uložia priamo do tohto profilu používateľa.

Ak sa pred sprškou nevybral žiadny profil používateľa, automaticky sa použil základný profil. Displej sa prepne na ponuku »Uložiť«. Teraz vyberte požadovaný profil (základný profil, profily používateľov), aby ste uložili vykonané zmeny.



Ak sa zmeny nemajú uložiť, stlačením tlačidla »Ponuka« je možné opustiť ponuku »Uložiť«.



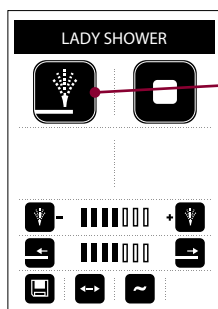
Uložené nastavenia v základnom profile sú štandardne aktívne pri každej návšteve toalety, pokiaľ sa nezvolí individuálny profil používateľa.

	Symbols
Základný profil	
Profily používateľov 1 – 4	

9 OVLÁDANIE TOALETY S INTEGROVANOU BIDETOVOU SPŔŠKOU

9.4.6

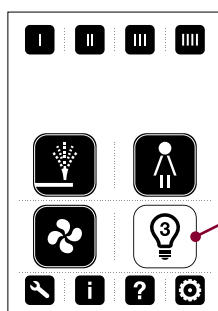
PRECHOD Z PERINEÁLNEJ SPŔŠKY NA ANÁLNU SPŔŠKU



Počas alebo po perineálnej spŕške môžete na diaľkovom ovládači stlačiť tlačidlo »Análna spŕška«. Rameno spŕšky sa zasunie, opláchnie trysku a potom sa presunie do pozície pre análnu spŕšku.

9.5

LED INDIKAČNÉ SVETLO



Biele LED indikačné svetlo slúži ako nočné osvetlenie. Opakovane zatlačte na symbol »LED indikačné svetlo«, aby ste si vybrali zo 4 úrovni jasů alebo aby ste indikačné svetlo deaktivovali.

Biely symbol znamená, že je biele LED indikačné svetlo aktívne. V symbole sa zobrazí úroveň jasů (1 – 4).



Čierny symbol znamená, že biele LED indikačné svetlo nie je aktívne.



Symbody na diaľkovom ovládači sú viditeľné iba vtedy, keď na toalete s integrovanou bidetovou spŕškou sedíte a tým je aktivovaná detekcia používateľa.



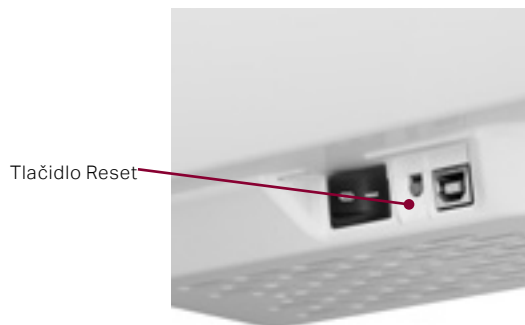
Upozornenia na údržbu a poruchy ostávajú aktívne a zobrazujú sa aj pri neaktívnom nočnom osvetlení.

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.1 ÚSPORNÝ REŽIM

Počas vašej neprítomnosti zbytočne neplytvajte zdrojmi. Zariadenie môžete pomocou tlačidla Reset uviesť do úsporného režimu. Tlačidlo Reset na tento účel držte stlačené 3 sekundy. Biele LED indikačné svetlo zhasne a červené zabliká 3-krát. Spotreba energie je v tomto stave mimoriadne nízka.

Na opätovné aktivovanie toalety s integrovanou bidetovou sprškou po vašom návrate musíte opakovane stlačiť tlačidlo Reset. Rameno spršky sa nanovo inicializuje a kúsok sa pohne.



Alternatívne k úspornému režimu je zariadenie možné kompletne odpojiť od elektrickej siete. Na to musíte vypnúť hlavný spínač vľavo dole na zariadení.

10.2 ČISTENIE DOSKY NA SEDENIE S POKLOPOM

Doska na sedenie a poklop sú na základe spomaľovacieho sklápacieho systému jedna jednotka. Na lepšie vyčistenie toalety s integrovanou bidetovou sprškou možno jednoducho odmontovať dosku na sedenie a poklop tak, že ich vyklopíte nahor a oba komponenty vytiahnete zvislo (v uhle asi 85° voči mise) zo závesu. Dosku na sedenie a poklop vyčistíte vlažnou vodou napríklad vo vani. Okrem toho môžete použiť zriadený jemný kvapalný čistič. Dosku na sedenie a poklop musíte po čistení opäť zložiť a zasunúť zvislo do závesu.



10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.3 ČISTENIE MISY

Vďaka špeciálne glazovanej celokeramickej mise viac nie sú potrebné agresívne čistiace prostriedky. Misu vyčistíte bežným viacúčelovým čističom zriedeným vodou. Použite hubku s mäkkým povrchom nespôsobujúcim škrabance alebo utierku z mikrovlákná.



Na čistenie sa nesmú používať žiadne agresívne ani abrazívne prostriedky, nástroje ani prístroje.

10.4 ČISTENIE UMELOHMOTNÝCH POVRCHOV A KOVOVÝCH KOMPONENTOV

Umelohmotné povrchy

- Doska na sedenie s poklopom
- Krytka a tryska
- Čistič vzduchu a odstránenie vodného kameňa

Kovové komponenty

- Ovládanie a kovový kryt
- Záves
- Rameno spršky

Tieto diely utrite mäkkou, vodou navlhčenou handrou a eventuálne veľmi jemným a zriedeným umývacím prostriedkom. Potom ich môžete vysušiť mäkkou handrou.



Na čistenie sa nesmú používať žiadne agresívne ani abrazívne prostriedky, nástroje ani prístroje.

10.5 ČISTENIE DIAL'KOVÉHO OVLÁDAČA

Displej utrite mäkkou handrou navlhčenou vodou.



Na čistenie sa nesmú používať žiadne agresívne ani abrazívne prostriedky, nástroje ani prístroje.

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.6 VHODNÉ ČISTIACE PROSTRIEDKY A VYBAVENIE

- mierne kyslé čistiace prostriedky, ako je octový čistič, viacúčelový čistič, čistič na sklo, čistič kúpeľní alebo čistič na vodný kameň
- peniace čistiace prostriedky
- čistiaci prostriedok zriedte vodou
- používajte výhradne kvapalné čistiace prostriedky
- zabezpečte znášanosť čistiacich prostriedkov s pokožkou
- normálne toaletné kefy
- mäkké hubky nespôsobujúce škrabance
- utierky z mikrovlákná

10.7 NEVHODNÉ ČISTIACE PROSTRIEDKY A VYBAVENIE

- abrazívne a práškové čistiace prostriedky a prostriedky na drhnutie, ako je prášok na drhnutie, piesok a tekutý prášok na drhnutie
- silné, žieravé prostriedky, ako je čistič ocele alebo armatúr, agresívne čističe potrubí alebo odtokov, lúhy, bieliadlá a odstraňovače plesní
- čistiace prostriedky obsahujúce chlór
- čistiace prostriedky dráždiace oči a pokožku
- tvrdé hubky spôsobujúce škrabance
- oceľová vlna, čistič panvíc atď.
- špicaté predmety, ako je stierka na mechanické čistenie

10.8 OBJEDNÁVANIE SPOTREBNÉHO TOVARU

Nasledujúci spotrebný tovar si môžete objednať online na stránke www.laufen-cleanet.com alebo v špecializovanej predajni.

	Č. tovaru
Uhlíkový filter Laufen Cleanet Riva, 1 kus	8.9169.5.000.000.1
Prostriedok na odstránenie vodného kameňa Laufen Cleanet Riva na 2 použitia	8.9169.6.000.000.1
Súprava uhlíkového filtra a prostriedku na odstránenie vodného kameňa Laufen Cleanet Riva 1 uhlíkový filter a prostriedok na odstránenie vodného kameňa na 2 použitia	8.9169.7.000.000.1
Zmeny vyhradené	

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.9 TERMÁLNE ČISTENIE, AUTOMATICKÉ

Počas termálneho čistenia sa vyčistí celý vodovodný systém toalety s integrovanou bidetovou sprškou horúcou vodou, čím sa odstráni baktérie a zárodky. Keď treba vykonať termálne čistenie, na zariadení sa rozsvieti LED indikačné svetlo načerveno a na diaľkovom ovládači sa zobrazí príslušná servisná informácia. Po zobrazení tohto hlásenia môžete toaletu s integrovanou bidetovou sprškou používať ako zvyčajne. Odporúčame vám však, aby ste navrhované termálne čistenie vykonali do niekoľkých dní odvtedy, čo sa začne zobrazovať hlásenie. Tento proces trvá približne 35 minút.



Automatická funkcia pripomienky termálneho čistenia je aktivovaná z výroby. Podrobnejšie popisy nájdete v bode 6.5, Funkcia pripomienky termálneho čistenia a v bode 10.10, Termálne čistenie, manuálne.



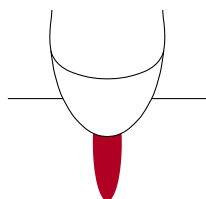
Spustené termálne čistenie je možné prerušiť. Odporúčame však program vykonať bez prerušenia, aby bolo možné termálne čistenie ukončiť v plnom rozsahu.



Na účely termálneho čistenia sa zohreje voda a čistič vzduchu sa aktivuje na vysokom stupni. Vznikajúci hluk je úplne bežný jav. Počkajte, kým termálne čistenie nebude úplne ukončené.



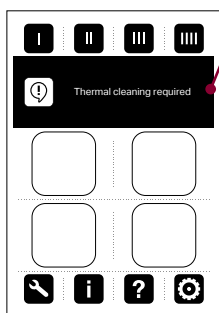
Termálne čistenie sa vykonáva horúcou vodou: Pozor, nebezpečenstvo obarenia! Keď je spustené termálne čistenie, v žiadnom prípade si na toaletu s integrovanou bidetovou sprškou nesadajte.



Hlásenie termálneho čistenia

LED indikačné svetlo na toalete s integrovanou bidetovou sprškou svieti načerveno.

Na diaľkovom ovládači sa zobrazuje hlásenie »Treba vykonať termálne čistenie«. Stlačte tlačidlo »Servisné informácie«, aby ste prešli do ponuky »Termálne čistenie«.

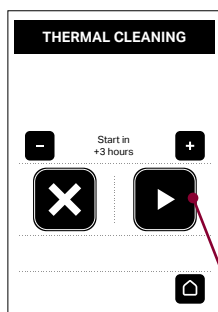


Na toaletu s integrovanou bidetovou sprškou si nesadajte.



Poklop nechajte počas termálneho čistenia otvorený.

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE



Oneskorenie termálneho čistenia

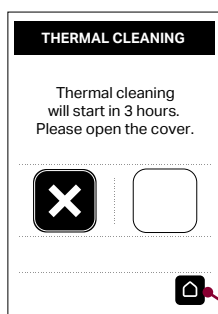
Stlačte tlačidlo »Zvýšiť« alebo »Znížiť«, aby ste štart termálneho čistenia zmenili v krokoch po 1 hodine. Spustenie môžete posunúť maximálne 9 hodín dozadu.



Stlačte tlačidlo »Zvýšiť«, aby ste spustenie termálneho čistenia odložili o jednu hodinu neskôr.



Stlačte tlačidlo »Znížiť«, aby ste spustenie termálneho čistenia vykonali o jednu hodinu skôr.



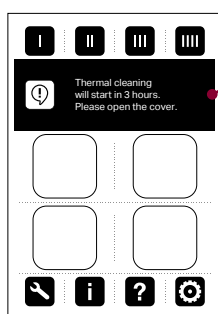
Spustenie termálneho čistenia

Stlačte tlačidlo »Ďalej«, aby ste spustili termálne čistenie alebo potvrdili nastavené oneskorenie.

Diaľkový ovládač teraz zobrazuje, kedy sa začne termálne čistenie.

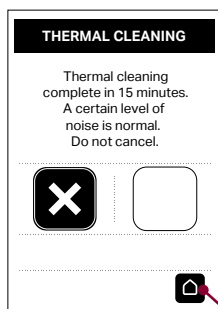


Ak stlačením tlačidla »Ponuka« prejdete do hlavnej ponuky, táto informácia sa bude zobrazovať naďalej.



Zatlačte tlačidlo »Servisné informácie«, ak chcete prejsť späť do ponuky »Termálne čistenie«.

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE



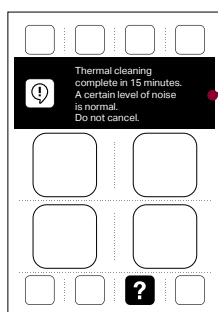
Po spustení termálneho čistenia na displeji diaľkového ovládača vidíte, ako dlho ešte program potrvá.



Spustené termálne čistenie je možné kedykoľvek ukončiť tlačidlom »Zrušiť«. Hlásenie na displeji a červené LED indikačné svetlo na zariadení zhasnú. Zariadenie začne nanovo vypočítavať nasledujúci termín pre termálne čistenie.



Ak stlačením tlačidla »Ponuka« prejdete do hlavnej ponuky, táto informácia sa bude zobrazovať naďalej.



Zatlačte tlačidlo »Servisné informácie«, ak chcete prejsť späť do ponuky »Termálne čistenie«.

Keď je termálne čistenie ukončené, hlásenie zhasne a toaleta s integrovanou bidetovou sprškou je opäť pripravená na použitie so všetkými svojimi funkciami.

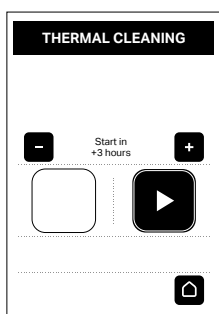
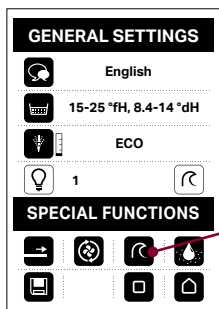
10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.10

TERMÁLNE ČISTENIE, MANUÁLNE

Termálne čistenie toalety s integrovanou bidetovou sprškou je možné spustiť manuálne, bez pripomienky zariadenia.

Stlačte tlačidlo »Všeobecné nastavenia« a potom »Termálne čistenie« v oblasti »Špeciálne funkcie«.



Diaľkový ovládač zmení zobrazenie na ponuku »Termálne čistenie«. Postupujte, ako je popísané v bode 10.9, Termálne čistenie, automatické.

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.11 ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA, AUTOMATICKÉ

Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou Laufen má integrovaný program na odstránenie vodného kameňa, ktorý slúži na odstránenie vodného kameňa zo všetkých vodovodných komponentov. Zariadenie rozpozná, kedy je potrebné vykonať odstránenie vodného kameňa a upozorní vás na to. Po zobrazení hlásenia odstránenia vodného kameňa môžete toaletu s integrovanou bidetovou sprškou používať ako zvyčajne až do efektívneho odstránenia vodného kameňa. Odporúčame vám však, aby ste navrhované odstránenie vodného kameňa vykonali do niekoľkých dní odvtedy, čo sa začne zobrazovať hlásenie. Program na odstránenie vodného kameň trvá približne 75 minút.

Používajte len originálne prostriedky na odstránenie vodného kameňa od spoločnosti Laufen.



Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou sa zanáša vodným kameňom v závislosti od používania. Zanesenie vodným kameňom závisí od stupňa tvrdosti vody, nastavenia teploty a od používania toalety s integrovanou bidetovou sprškou.



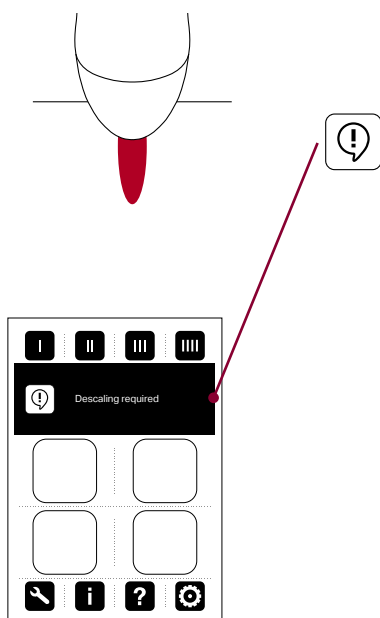
Ak prípravu na odstránenie vodného kameňa ukončíte tlačidlom »Zrušiť«, hlásenie odstránenia vodného kameňa zhasne. Zariadenie začne nanovo vypočítavať nasledujúci termín odstránenia vodného kameňa.



Spustený program na odstránenie vodného kameňa nie je možné prerušiť. Funkcie toalety s integrovanou bidetovou sprškou sú počas tohto procesu zablokované. Zariadenie však je možné používať ako normálnu toaletu bez funkcie spršky.

Upozorňujeme na to, že pri používaní nevhodných prostriedkov na odstránenie vodného kameňa nie je možné vylúčiť poškodenie zariadenia, ako aj zvyšky látok vo vode. V prípade takýchto škôd výslovne odmietame akékoľvek nároky vyplývajúce zo záruky a zodpovednosť za škodu.

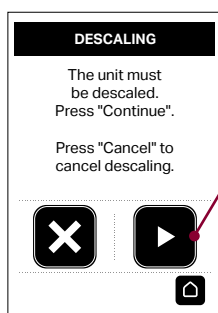
10 ÚDRŽBA A ČISTENIE



Hlásenie odstránenia vodného kameňa

LED indikačné svetlo na toalete s integrovanou bidetovou sprškou svieti načerveno.

Na diaľkovom ovládači sa zobrazuje hlásenie »Treba odstrániť vodný kameň«. Stlačte tlačidlo »Servisné informácie«, aby ste prešli do ponuky »Odstránenie vodného kameňa«.



Príprava odstránenia vodného kameňa

Stlačte tlačidlo »Ďalej«, aby ste spustili prípravu na odstránenie vodného kameňa.

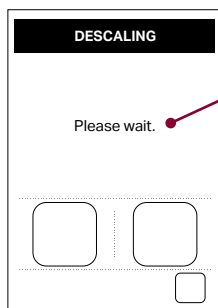


Počas prípravy na odstránenie vodného kameňa si na toaletu s integrovanou bidetovou sprškou nesadajte.



Potrebný prostriedok na odstránenie vodného kameňa si môžete zakúpiť v spoločnosti Laufen. Je prispôsobený programu na odstránenie vodného kameňa vášho zariadenia. Používajte len originálne prostriedky na odstránenie vodného kameňa od spoločnosti Laufen.

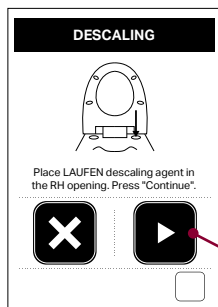
10 ÚDRŽBA A ČISTENIE



Teraz budete vyzvaní, aby ste počkali, kým sa nezobrazí hlásenie na naplnenie prostriedku na odstránenie vodného kameňa.



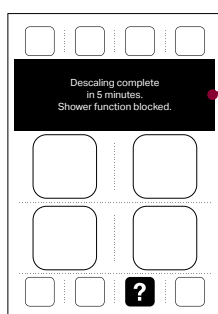
Otvorte dosku na sedenie s poklopom a vpravo do otvoru vysypte 2 vrecúška originálneho prostriedku na odstránenie vodného kameňa od spoločnosti Laufen. Zatvorte otvor a potom dosku na sedenie s poklopom.



Stlačte tlačidlo »Ďalej«, ak prípravu nechcete zrušiť.



Ak prípravu zrušíte, bojler sa vypláchne čistou vodou. Odporúčame, aby ste navrhované a zahájené odstránenie vodného kameňa vykonali v plnom rozsahu.



Teraz sa spustí program na odstránenie vodného kameňa. Na displeji sa zobrazí, ako dlho bude tento program ešte trvať.

Keď je odstránenie vodného kameňa ukončené, hlásenie zhasne a toaleta s integrovanou bidetovou sprškou je opäť pripravená na použitie so všetkými svojimi funkciami.



Upozorňujeme, že ak nevykonáte navrhované odstránenie vodného kameňa, môže dôjsť k poškodeniu zariadenia. V prípade takýchto škôd výslovne odmietame akékoľvek nároky vyplývajúce zo záruky a zodpovednosť za škodu.

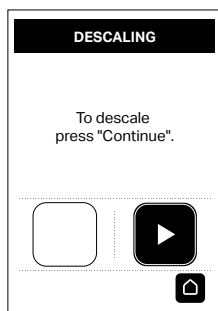
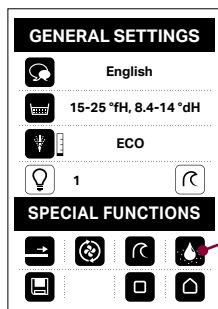
10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.12

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA, MANUÁLNE

Odstránenie vodného kameňa z toalety s integrovanou bidetovou sprškou je možné spustiť manuálne, bez pripomienky zariadenia.

Stlačte tlačilo »Všeobecné nastavenia« a potom »Odstránenie vodného kameňa« v oblasti »Špeciálne funkcie«.



Diaľkový ovládač zmení zobrazenie na ponuku »Odstránenie vodného kameňa«. Na spustenie procesu postupujte podľa popisu v bode 10.11, Odstránenie vodného kameňa, automatické.

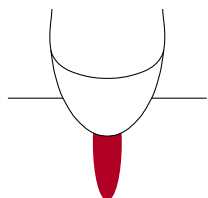
10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.13 VÝMENA UHLÍKOVÉHO FILTRA, AUTOMATICKY

Nepříjemné vůně sú toaletou s integrovanou bidetovou sprškou odsávané. Odpadový vzduch je filtrovaný prostredníctvom uhlíkového filtra cez aktívne uhlie a s neutrálnou vôňou je vedený späť do miestnosti cez dolnú časť zariadenia. Vaše zariadenie rozpozná, kedy je uhlíkový filter opotrebovaný, a upozorní vás na výmenu. Po zobrazení hlásenia môžete toaletu s integrovanou bidetovou sprškou používať ako zvyčajne až do efektívnej výmeny uhlíkového filtra. Odporúčame vám však, aby ste navrhovanú výmenu uhlíkového filtra vykonali do niekoľkých dní odvtedy, čo sa začne zobrazovať hlásenie.



Opotrebovaný uhlíkový filter môžete zlikvidovať v domovom odpade.



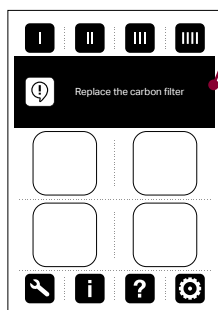
Hlásenie uhlíkového filtra

LED indikačné svetlo na toalete s integrovanou bidetovou sprškou svieti načerveno.

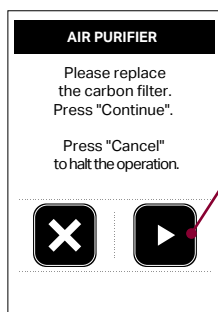
Váš diaľkový ovládač hlási »Vymeňte uhlíkový filter«. Stlačte tlačidlo »Servisné informácie«, aby ste prešli do ponuky »Čistič vzduchu«.



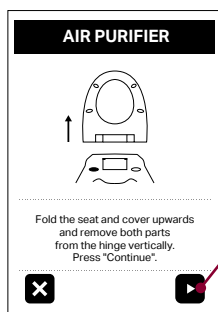
Hlásenie prostredníctvom LED indikačného svetla a diaľkového ovládača bude aktívne dovtedy, kým sa nevymení uhlíkový filter.



Stlačte tlačidlo »Ďalej«, aby ste vymenili uhlíkový filter.



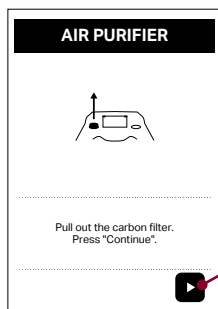
10 ÚDRŽBA A ČISTENIE



Výmena uhlíkového filtra

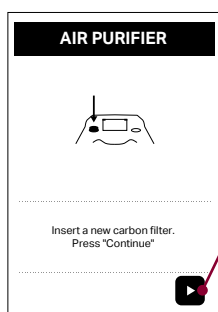
Dosku na sedenie s poklopom vyklopte nahor a vytiahnite ju zvislo (približne 85° voči mise) zo závesu dverí.

Stlačte tlačidlo »Dalej«. Uhlíkový filter sa vysunie z keramiky a je ho možné uchopiť.



Opatrebovaný uhlíkový filter vytiahnite rovno nahor.

Stlačte tlačidlo »Dalej«.

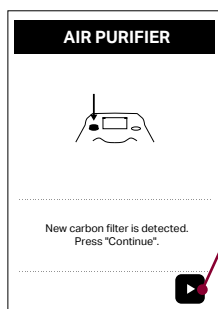


Vložte nový uhlíkový filter. Dbajte pritom na vodiace rebrá v uhlíkovom filtri.

Stlačte tlačidlo »Dalej«. Nový uhlíkový filter sa zapustí do misy.

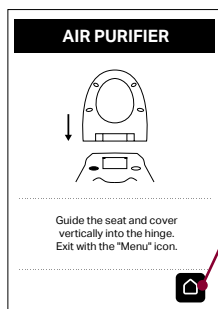
10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

Vaše zariadenie rozpozná, kedy sa vložil nový uhlíkový filter.



Stlačte tlačidlo »Dalej«.

Dosku na sedenie a poklop opäť zasuňte do závesu.



Stlačte tlačidlo »Ponuka«, aby ste ukončili proces.

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

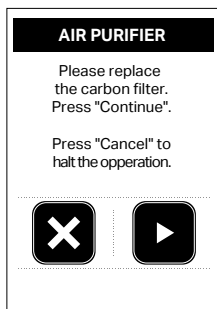
10.14

VÝMENA UHLÍKOVÉHO FILTRA, MANUÁLNE

Uhlíkový filter je možné vymeniť manuálne, bez pripomienky zariadenia.



Stlačte tlačidlo »Všeobecné nastavenia« a potom »Výmena uhlíkového filtra« v oblasti »Špeciálne funkcie«.

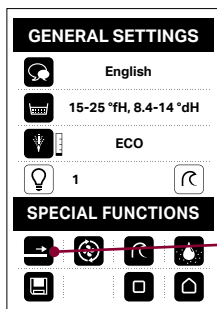


Diaľkový ovládač zmení zobrazenie na ponuku »Čistič vzduchu«. Postupujte, ako je popísané v bode 10.13, Výmena uhlíkového filtra, automaticky.

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.15

VÝMENA TRYSKY



Rameno spršky je možné vysunúť, aby sa vyčistila alebo vymenila tryska.



Stlačením tlačidla »Všeobecné nastavenia« prejdete do špeciálnych funkcií.



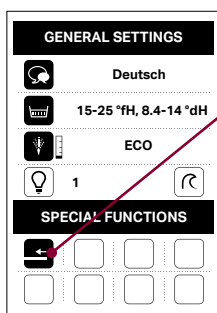
Stlačte tlačidlo »Rameno spršky dopredu«, aby ste rameno spršky vysunuli.

Opatrne odstráňte trysku.

Trysku vyčistíte a odstránite z nej vodný kameň pomocou bežného prostriedku na odstránenie vodného kameňa, ako je napríklad čistiaci ocot.



Všetky tesnenia na tryske sa po čistení musia namazať.



Ak sa rozhodnete pre výmenu, náhradnú trysku si môžete zakúpiť u spoločnosti Laufen alebo v špecializovanej predajni.



Stlačte tlačidlo »Rameno spršky dozadu«, aby ste rameno spršky opäť zasunuli bez trysky. Otvor pre rameno spršky môžete vyčistiť vlhkou handrou.



Stlačte tlačidlo »Rameno spršky dopredu«, aby ste rameno spršky opäť vysunuli. Opatrne nasadte vyčistenú alebo novú trysku.



Stlačte tlačidlo »Rameno spršky dozadu«, aby ste rameno spršky opäť zasunuli a potom tlačidlo »Ponuka«, aby ste sa vrátili späť na hlavnú ponuku.

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.16

VÝMENA KRYTKY

Ak je krytka zanesená vodným kameňom alebo poškrábaná, môžete nahradiť novu krytkou. Náhradné krytky si môžete zakúpiť ako súpravu s tryskou u spoločnosti Laufen alebo v špecializovanej predajni.

Na výmenu krytky potrebujete špeciálny nástroj. Ten sa dodáva s novou krytkou.

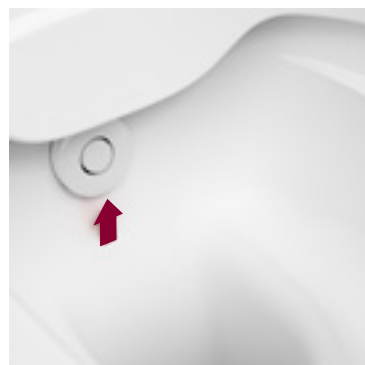


Špeciálny nástroj nasadíte na dolný okraj krytky. Tam sa nachádza otvor pre nástroj.

Nástroj zatlačíte jemne nadol, kým sa krytka nenadvihne z ukotvenia. Krytku zaistíte druhou rukou proti spadnutiu. Krytku úplne zdvihnete a odstránite ju.



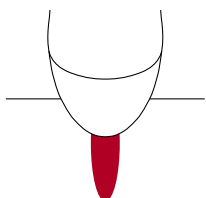
Novú krytku nasadíte na horný okraj a tlakom ju zacvaknete. Dbajte na to, aby bol otvor na nástroj nasmerovaný nadol.



10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

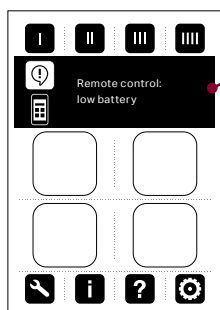
10.17

VÝMENA BATÉRIÍ DIALKOVÉHO OVLÁDAČA



Hlásenie: »Dialkový ovládač: Nízky stav nabitia batérií«
LED indikačné svetlo na toalete s integrovanou bidetovou sprškou svieti načerveno.

Váš dialkový ovládač hlási »Dialkový ovládač: Nízky stav nabitia batérií«. Zakúpte 4 bežné 1,5 voltové batérie typu AAA.

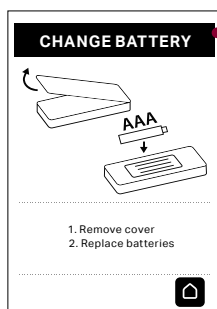
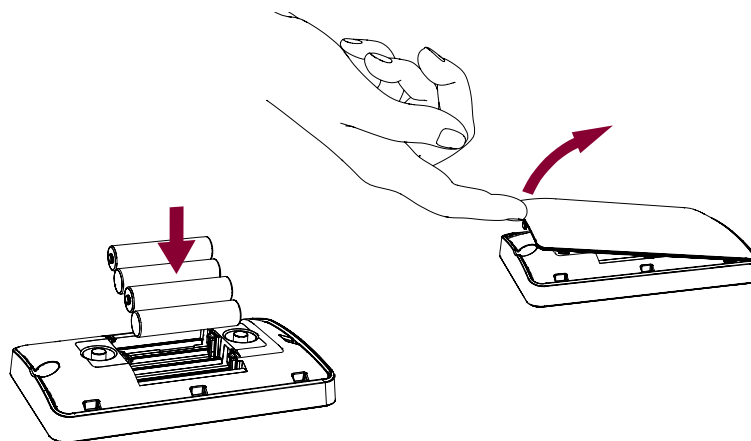


Stlačte tlačidlo »Servisné informácie«, aby ste sa dostali k návodu na výmenu batérií.



Ostaňte pritom v bezprostrednej blízkosti toalety s integrovanou bidetovou sprškou. Vzdialenosť nesmie byť väčšia ako 2 metre.

Otvorte zadnú stranu dialkového ovládača tým, že nadvihnete kryt v určenom otvore. Odstráňte staré batérie a vložte 4 nové. Dbajte pritom na kladný a záporný pól. Opäť zatvorte kryt.



Ak sa na dialkovom ovládači zobrazuje už iba návod na výmenu batérií a displej viac nie je podsvietený, je potrebná okamžitá výmena batérií.



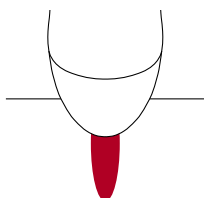
Vybité batérie odborne zlikvidujte.

Likvidácia v komunálnom odpade nie je dovolená.

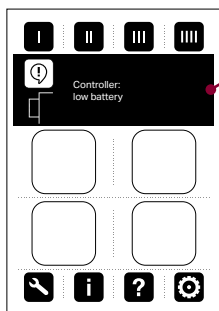
10 ÚDRŽBA A ČISTENIE

10.18

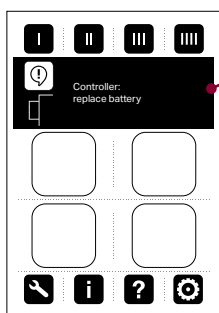
VÝMENA BATÉRIE OVLÁDANIA



LED indikačné svetlo na toalete s integrovanou bidetovou sprškou svieti načerveno.



Hlásenie 1: »Ovládač: Nízky stav nabitia batérií«
Váš diaľkový ovládač hlási »Ovládač: Nízky stav nabitia batérií«. Zakúpte 3-voltovú batériu typu CR2032. Výmena sa musí vykonať až pri 2. hlásení.



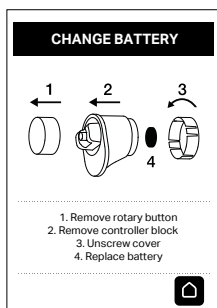
Hlásenie 2: »Ovládač: Vymeňte batériu«
Váš diaľkový ovládač hlási »Ovládač: Vymeňte batériu«. Stlačte tlačidlo »Servisné informácie«, aby ste sa dostali k návodu na výmenu batérie.



Ostaňte pritom v bezprostrednej blízkosti toalety s integrovanou bidetovou sprškou. Vzdialenosť nesmie byť väčšia ako 2 metre.

Toaletu s integrovanou bidetovou sprškou je teraz možné ovládať iba prostredníctvom diaľkového ovládača.

10 ÚDRŽBA A ČISTENIE



Otočné tlačidlo vytiahnite rovno a bez otočného pohybu a vytiahnite blok ovládania. Kryt batérie uvoľnite otočením doľava a vytiahnite ho rovno. Odstráňte starú batériu a odborne ju zlikvidujte. Vložte novú batériu a dbajte pritom na kladný a záporný pól.



Diely opäť zmontujte v opačnom poradí, ako je popísané hore.



Vybité batérie odborne zlikvidujte.
Likvidácia v komunálnom odpade nie je dovolená.

11 VYHLÁDÁVANIE PORÚCH



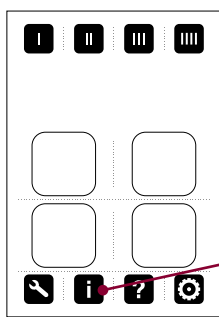
Zásah elektrickým
prúdom! Nebezpečenstvo
ohrozenia života!

- Zariadenie nikdy neotvárajte, aby ste ho opravili sami.
- Spojte sa so zákazníckou službou spoločnosti Laufen.

11.1

INFORMÁCIE A RESET

V ponuke »Informácie« je pre zákaznícku službu možné vyvolať relevantné hlásenia a ďalšie dôležité informácie. Okrem toho je možné vykonať test zariadenia.



Informácie

Stlačte tlačidlo »Informácie«, aby ste sa dostali k prehľadu. Tu nájdete sériové číslo, ako aj všetky informácie relevantné pre zákaznícku službu.

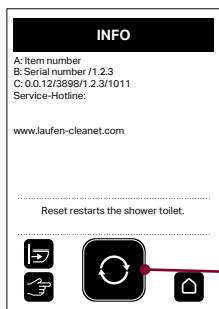
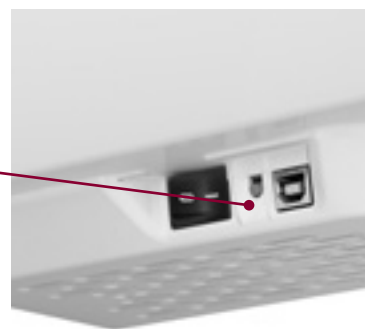
Reset

Ak sa vyskytnú všeobecné problémy so zariadením, je možné vykonať reset. Zariadenie sa nanovo inicializuje. Rameno spŕšky sa pritom pohne kúsok dopredu a dozadu. Základný profil, ako aj 4 profily používateľov ostávajú zachované.

Ovládanie na toalete s integrovanou bidetovou spŕškou

Vľavo dole na zariadení stlačte tlačidlo Reset.

Tlačidlo
Reset



Ovládanie prostredníctvom diaľkového ovládača

Stlačte tlačidlo »Reset«.

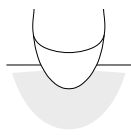
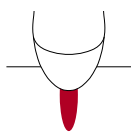
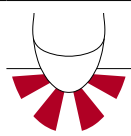
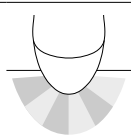
Stlačením položky »Ponuka« prejdete späť na hlavnú ponuku.

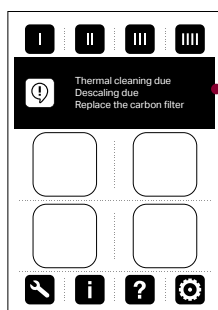
11 VYHL'ADÁVANIE PORÚCH

11.2 HLÁSENIA A PORUCHY

LED indikačné svetlo na toalete s integrovanou bidetovou sprškou

Na spodnej strane zariadenia sa nachádza LED indikačné svetlo. Poskytuje orientáciu pri nočnej návšteve toalety a upozorňuje na nutnosť vykonania údržby alebo možné poruchy toalety s integrovanou bidetovou sprškou.

	LED indikačné svetlo	Význam	Popis
Biele		Normálna prevádzka	Všetko funguje správne.
Červené		Upozornenie na údržbu	Aktivujte diaľkový ovládač a pozrite si ďalšie informácie.
Červené blikajúce		Upozornenie na poruchu	Obráťte sa na nás prostredníctvom servisnej linky a majte poruke diaľkový ovládač, aby ste si mohli pozrieť ďalšie informácie.
Biele striedavo blikajúce		Je spustený program údržby	Keď biele LED indikačné svetlo striedavo bliká, je aktivované odstránenie vodného kameňa alebo termálne čistenie.



Hlásenia prostredníctvom diaľkového ovládača

Hlásenia a upozornenia na poruchy toalety s integrovanou bidetovou sprškou sú na diaľkovom ovládači presnejšie vysvetlené v poli »Servisné informácie«.



Pre dodatočné informácie zatlačte tlačidlo »Servisné informácie«.

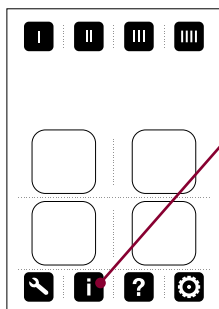
Servisná linka spoločnosti Laufen

Pri poruchách, ktoré nedokážete odstrániť pomocou návodu na obsluhu, kontaktujte servisnú linku spoločnosti Laufen a majte pripravený diaľkový ovládač. Poruchu môžete taktiež ohlásiť prostredníctvom internetovej stránky na adrese www.laufen-cleanet.com

11 VYHL'ADÁVANIE PORÚCH

11.3

DEMONTÁŽ KERAMIKY



Táto funkcia je určená iba pre sanitárneho inštalatéra, príp. pre odborníkov a je popísaná v návode na montáž, ako aj vo filme o montáži.



11 VYHL'ADÁVANIE PORÚCH

Hlásenia a poruchy v prevádzke	Možné príčiny	Náprava	Bod
Žiadna funkcia	Hlavný spínač je vypnutý.	Zapnite hlavný spínač vľavo dole na zariadení.	5.1
	Všeobecný problém zariadenia	Vľavo dole na zariadení krátko stlačte tlačidlo Reset.	11.1
	Napájanie prúdom je prerušené.	Napájanie prúdom nechajte skontrolovať odborníkom.	
	Detekcia užívateľa nereaguje.	Vľavo dole na zariadení krátko stlačte tlačidlo Reset a počkajte päť sekúnd. Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou sa počas tejto doby nesmie zaťažovať hmotnosťou.	11.1
Diaľkový ovládač nefunguje.	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie diaľkového ovládača a ostaňte pritom v bezprostrednej blízkosti toalety s integrovanou bidetovou sprškou.	10.17
	Nie sú vložené žiadne batérie.	Do diaľkového ovládača vložte batérie a ostaňte pritom v bezprostrednej blízkosti toalety s integrovanou bidetovou sprškou.	10.17
	Batérie sú vložené nesprávne.	Skontrolujte batérie v diaľkovom ovládači a dbajte na kladný a záporný pól. Ostaňte pritom v bezprostrednej blízkosti toalety s integrovanou bidetovou sprškou.	10.17
	Diaľkový ovládač je chybný.	Kontaktujte zákazníčku službu spoločnosti Laufen.	
Symboly na diaľkovom ovládači nie je možné zvoliť.	Diaľkový ovládač je možné používať iba vtedy, keď niekto sedí na toalete s integrovanou bidetovou sprškou.	Posaďte sa na toaletu s integrovanou bidetovou sprškou.	5.2
Hlásenie na diaľkovom ovládači: Chyba 0 až 31	Zariadenie hlási poruchu.	Na 30 sekúnd vypnite hlavný spínač. Ak sa chyba po zapnutí vyskytne znovu, kontaktujte zákazníčku službu spoločnosti Laufen.	5.1
Hlásenie na diaľkovom ovládači: Chyba 25 a/alebo chyba 31	Zariadenie hlási poruchu.	V žiadnom prípade nevypínajte hlavný spínač. Kontaktujte zákazníčku službu spoločnosti Laufen.	
Hlásenie na diaľkovom ovládači: »Diaľkový ovládač: Nízky stav nabitia batérií«	Stav nabitia batérií diaľkového ovládača je nízky.	Zakúpte 4 bežné 1,5 voltové batérie typu AAA.	10.17
Diaľkový ovládač už zobrazuje iba návod na výmenu batérií diaľkového ovládača.	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie diaľkového ovládača a ostaňte pritom v bezprostrednej blízkosti toalety s integrovanou bidetovou sprškou.	10.17
Hlásenie na diaľkovom ovládači: »Žiadne spojenie«	Diaľkový ovládač je príliš ďaleko od toalety s integrovanou bidetovou sprškou.	Doneste diaľkový ovládač bližšie k toalete s integrovanou bidetovou sprškou.	
	Je aktivovaný úsporný režim.	Vľavo dole na zariadení krátko stlačte tlačidlo Reset.	10.1
	Hlavný spínač je vypnutý.	Zapnite hlavný spínač vľavo dole na zariadení.	5.1
	Je aktivovaný prúdový chránič.	Zapnite prúdový chránič.	
	Napájanie prúdom je prerušené.	Napájanie prúdom nechajte skontrolovať odborníkom.	
	Diaľkový ovládač je chybný.	Kontaktujte zákazníčku službu spoločnosti Laufen.	
Hlásenie na diaľkovom ovládači: »Diaľkový ovládač: Pripravený na spojenie. Stlačte tlačidlo Reset na toalete s integrovanou bidetovou sprškou«	Diaľkový ovládač našiel rádiové spojenie s toaletou s integrovanou bidetovou sprškou.	Vľavo dole na zariadení krátko stlačte tlačidlo Reset. Diaľkový ovládač ihneď potom zapnite v bezprostrednej blízkosti toalety s integrovanou bidetovou sprškou.	11.1
Ovládanie nefunguje.	Batéria je vybitá.	Vymeňte batériu v ovládači.	10.18
	Nie je vložená žiadna batéria.	Do ovládania vložte batériu.	10.18
	Batéria je vložená nesprávne.	Skontrolujte batériu v ovládaní a dbajte na kladný a záporný pól.	10.18
	Ovládanie je chybné.	Kontaktujte zákazníčku službu spoločnosti Laufen a majte pripravený diaľkový ovládač.	

11 VYHL'ADÁVANIE PORÚCH

Hlásenia a poruchy v prevádzke	Možné príčiny	Náprava	Bod
Hlásenie na diaľkovom ovládači: »Ovládač: Nízky stav nabitia batérií«	Stav nabitia batérie ovládania je nízky.	Zakúpte 3-voltovú batériu typu CR2032.	10.18
Hlásenie na diaľkovom ovládači: »Ovládač: Vymeňte batériu«	Batéria je vybitá.	Vymeňte batériu v ovládači.	10.18
Hlásenie na diaľkovom ovládači: »Ovládač: Žiadne spojenie s toaletou s integrovanou bidetovou sprškou«	Žiadne rádiové spojenie medzi ovládaním a toaletou s integrovanou bidetovou sprškou	Otvorte WC poklop a následne stlačte otočné tlačidlo. Skontrolujte, či sa v ovládaní nachádza batéria a či je správne vložená. Ak áno, vložte novú batériu. Ak ovládač napriek tomu nefunguje, je pravdepodobne chybný. Kontaktujte zákazníčku službu spoločnosti Laufen a majte pripravený diaľkový ovládač.	10.18
Hlásenie na diaľkovom ovládači: »Ovládač: Pripravený na spojenie. Stlačte tlačidlo Reset na toalete s integrovanou bidetovou sprškou«	Ovládanie našlo rádiové spojenie s toaletou s integrovanou bidetovou sprškou.	Vľavo dole na zariadení krátko stlačte tlačidlo Reset. Ihneď potom stlačte otočné tlačidlo.	11.1
Teplota vody je nízka.	Ohrev je deaktivovaný.	 Na diaľkovom ovládači zatlačte tlačidlo »Všeobecné nastavenia« a Eco režim nastavte na ECO alebo ZAP.	6.3
	Doba ohrievania v ECO režime je príliš krátka.	 Na diaľkovom ovládači zatlačte tlačidlo »Všeobecné nastavenia« a Eco režim nastavte na ZAP.	6.3
	Všeobecný problém zariadenia	Vľavo dole na zariadení krátko stlačte tlačidlo Reset.	11.1
Čistič vzduchu nefunguje.	Čistič vzduchu je deaktivovaný.	 Na diaľkovom ovládači zatlačte tlačidlo »Nastavenia spršky« a aktivujte »Čistič vzduchu«.  Nastavenie uložte v základnom profile alebo v príslušnom profile používateľa.	8.7
Prúd spršky je slabý alebo nevychádza žiadna voda.	Intenzita prúdu spršky je nastavená príliš nízko.	Pomocou diaľkového ovládača zvýšte intenzitu prúdu spršky alebo počas spršky otočte otočným tlačidlom dopredu. Nastavenie uložte v základnom profile alebo v príslušnom profile používateľa.	9.3.2 9.4.1
	Tryska je zanesená vodným kameňom alebo upchatá.	Odstráňte vodný kameň z toalety s integrovanou bidetovou sprškou. Z trysky odstráňte vodný kameň alebo ju vymeňte.	10.12 10.11 10.15
	Análna sprška bola používaná príliš veľa krát za sebou s vysokou intenzitou prúdu vody.	Počkajte aspoň desať minút, kým bude opäť možné análnu spršku používať neobmedzene.	
Rameno spršky sa nepresúva dozadu.	Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou je chybná.	Vľavo dole na zariadení krátko stlačte tlačidlo Reset. Ak nedôjde k žiadnej reakcii, rameno spršky môžete opatrne potlačiť späť rukou. Kontaktujte zákazníčku službu spoločnosti Laufen a majte pripravený diaľkový ovládač.	11.1
Spomaľovací sklápací systém dosky na sedenie s poklopom nefunguje.	Tlmič je chybný.	Kontaktujte zákazníčku službu spoločnosti Laufen a majte pripravený diaľkový ovládač.	
Červené LED indikačné svetlo nepretržite svieti.	Upozornenie na potrebnú údržbu (vymeňte uhlíkový filter, vykonajte termálne čistenie alebo odstránenie vodného kameňa, vymeňte batérie v diaľkovom ovládači a ovládaní).	Dbajte na servisné informácie na diaľkovom ovládači a dodržiavajte navrhnutý postup.	
Červené LED indikačné svetlo bliká.	Na toalete s integrovanou bidetovou sprškou sa vyskytla chyba a nedala sa odstrániť prostredníctvom interného korekčného režimu.	Vľavo dole na zariadení krátko stlačte tlačidlo Reset. Ak nedôjde k žiadnej reakcii, kontaktujte zákazníčku službu spoločnosti Laufen a majte pripravený diaľkový ovládač.	11.1

12 LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou spoločnosti Laufen spĺňa požiadavky smernice EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (2002/95/ES). Neobsahuje žiadne látky ohrozujúce životné prostredie, ako je olovo, kadmium, ortuť alebo chróm VI.

Odborná likvidácia starých zariadení

V starých elektrických zariadeniach sa často nachádzajú využiteľné materiály. Súčasne sa v nich však nachádzajú aj mnohé škodlivé látky, ktoré zaručujú funkčnosť a bezpečnosť zariadení. Vplyvom nesprávneho zaobchádzania alebo neodbornej likvidácie sú tieto látky škodlivé pre človeka a životné prostredie.



Symbol na typovom štítku toalety s integrovanou bidetovou sprškou upozorňuje na to, že nie je možné zlikvidovať toaletu s bežným komunálnom odpadom. Vybité batérie odborne zlikvidujte. Likvidácia v komunálnom odpade nie je dovolená.

Obráťte sa na miestne zberné miesto, aby ste tam odovzdali staré elektrické zariadenia a zabezpečili ich zúžitkovanie.

Vaše staré zariadenie až do odvozu bezpečne uschovajte pred deťmi.

Vďaka označeniu umelohmotných dielov medzinárodne normalizovanými znakmi sa umožní rozdelenie umelohmotných odpadov podľa druhu. Vaše staré zariadenie sa tak môže ekologicky zrecyklovať.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

LAUFEN CLEANET RIVA

Menovité napätie	220 – 240 V (AC)
Frekvencia siete	50/60 Hz
Spotreba energie pri prevádzke (max.)	1 400 W
Spotreba energie pri úspornom režime	cca 0,25 W
Stupeň ochrany krytom	IPX4
Trieda ochrany	I
Rozsah tlaku prietoku vody	0,1 až 1 MPa alebo 1 až 10 bar
Zaťaženie dosky na sedenie a poklopu (max.)	150 kg
Rozsah skladovacích teplôt	-10 až +60 °C
Rozsah prevádzkových teplôt	+5 až +40 °C
Počet stupňov nastavenia tlaku spršky	7 stupňov
Počet stupňov teplotného rozsahu spršky	7 stupňov
Možnosti nastavenia trvania spršky	15 až 25 s

Jednotky

V = volt, Hz = hertz, W = watt, m = meter, MPa = megapascal, bar = bar, kg = kilogram, °C = stupeň Celzia, s = sekunda

Zmeny vyhradené

Toaleta s integrovanou bidetovou sprškou Cleanet Riva spĺňa požiadavky:

- smernice EÚ 2014/35/EÚ (Smernica o nízkom napätí)
- smernice EÚ 2014/30/EÚ (EMK, elektromagnetická kompatibilita)
- smernice EÚ 2014/53/EÚ (RED, rádiové zariadenia)
- smernice EÚ 2011/65/EÚ (RoHS)
- EN 1717/13077

14 PRÁVNE VYHLÁSENIA

Tento návod obsahuje podstatné informácie o používaní podľa určenia, správnom ovládaní, ako aj odbornej údržbe zariadenia.

Znalosť a dodržiavanie pokynov tohto návodu na obsluhu je predpokladom nielen pre bezpečné používanie zariadenia, ale aj pre bezpečnosť pri jeho prevádzke a údržbe.

V tomto návode na obsluhu nie je možné zohľadniť všetky možnosti použitia a chybnú manipuláciu.

Okrem toho upozorňujeme na toto: Obsah tohto návodu nie je súčasťou predchádzajúcej ani súčasnej dohody, príslubu, ani právneho pomeru, ani nemení terajšiu dohodu, príslub, ani právny pomer. Akýkoľvek záväzok zo strany spoločnosti Laufen vyplýva z príslušných záručných podmienok. Tieto obsahujú aj úplnú a rozhodujúcu povinnosť poskytnutia záruky zo strany spoločnosti Laufen. Vysvetlenia v tomto návode na obsluhu nepredstavujú ani rozšírenie, ani obmedzenie nárokov zo záručných podmienok.

Tento návod je chránený autorským právom. Kópie a/alebo preklady do iného jazyka sa smú vykonať iba s predchádzajúcim písomným súhlasom spoločnosti Laufen.

WWW.LAUFEN-CLEANET.COM